



IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussell, 13.12.2011
KUMM(2011) 890 finali

2011/0455 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**li jemenda r-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali u l-Kundizzjonijiet tal-Impjieg
għall-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

Ir-Regolamenti tal-Persunal isawru l-qafas legali għall-kundizzjonijiet tal-impjeg u tal-hidma għall-madwar 55 000 uffiċjal u agent ieħor impjegati minn aktar minn hamsin istituzzjoni u aġenzija mifruxa f'postijiet differenti tax-xogħol fl-Unjoni Ewropea u fpajjiżi terzi.

Meta jitqiesu l-isfidi storiċi li qed tħabbat wiċċha magħhom l-UE llum, il-kwalità, l-impenn, l-indipendenza u l-lealtà tal-persunal huma importanti aktar minn qatt qabel. Fl-istess hin, dawn l-isfidi jirrekjedu sforz partikolari minn kull amministrazzjoni pubblika u minn kull membru tal-persunal tagħhom sabiex tittejjeb l-effiċjenza u biex jaġġustaw irwieħhom għall-kuntest ekonomiku u soċjali Ewropew li tant qiegħed jinbidel.

L-avvenimenti ta' dan l-aħħar fl-ekonomija globali kif ukoll il-htieġa sussegwenti tal-konsolidazzjoni tal-finanzi pubbliċi ma jistgħux jonqsu milli jhallu impatt fuq is-servizz ċivili Ewropew u fuq l-amministrazzjonijiet tal-istituzzjonijiet, il-korpi u l-aġenziji kollha tal-UE. In-nefqa amministrattiva tal-UE hija biss 5.8% tal-qafas finanzjarju multiannwali għal bejn l-2007 u l-2013 li fiha nfisha tirrapreżenta madwar 1% mill-PDG tal-UE. Madanakollu, huwa importanti li joħroġ fid-dieher il-fatt li l-istituzzjonijiet kollha tal-UE, flimkien mal-persunal tagħhom, ikomplu bl-isforzi tagħhom li jaħdmu b'effiċjenza u ekonomija u li jirreflettu t-tliġġim fiskali li qiegħed jolqot lil hafna mill-amministrazzjonijiet pubbliċi fl-Ewropa.

Billi l-UE u l-istituzzjonijiet tagħha qegħdin jiffaċċjaw sfidi akbar, il-proposta għandha ssib bilanċ bejn l-impetu meħtieġ għal aktar effiċjenza u ekonomija u l-kapaċità tal-istituzzjonijiet li jwettqu l-politiki tagħhom. Dan jinkludi l-htigijiet tal-istituzzjonijiet tal-UE bħala impjegaturi li jiġbdu u jirnexxielhom iżommu persunal tal-akbar ħila professjonali f'diversi oqsma ta' għarfien espert. L-istituzzjonijiet jirreklutaw f'suq għal persuni bi kwalifiki għoljin u li jkunu kapaċi jaħdmu f'ambjent multikulturali u multilingwi u li jkunu lesti jtitilqu minn pajjiżhom u jgħixu f'pajjiż barrani flimkien mal-familji tagħhom. Fid-dawl tal-irtirar ta' persuni mill-istituzzjonijiet tal-UE, li ser jolqot l-aktar lil persunal mill-ewwel 15-il Stat Membru tal-Unjoni qabel l-2004, mhuwiex ser ikun faċli li jinżamm il-bilanċ ġeografiku tal-Istati Membri kollha fost il-persunal. Meta jitqiesu l-isfidi demografiċi fl-Ewropa, fil-gejjieni ser ikun saħansitra ferm aktar diffiċli li jinġibed u jinżamm persunal eċċellenti mill-Istati Membri kollha.

Il-proposta għandha titpoġġa fil-kuntest tar-riforma mill-qieġ li saret tar-Regolamenti tal-Persunal u li daħlet fis-seħħ fl-1 ta' Mejju tal-2004. Din ir-riforma biddlet b'mod drastiku l-liġi tas-servizz ċivili Ewropew u wasslet għal tibdil sinifikanti fl-oqsma kollha tas-servizz ċivili Ewropew. Saret revizjoni tas-sistema tal-karrieri kollha kemm hi. Ġiet introdotta kategorija ġdida ta' persunal, dik tal-aġenti kuntrattwali, b'salarji li ġeneralment huma aktar baxxi. It-tabella tas-salarji għall-uffiċjali u l-aġenti temporanji ġiet riveduta u issa huwa possibbli li jsir reklutaġġ ta' persunal fi gradi aktar baxxi u, b'konsegwenza ta' dan, b'salarji tal-bidu aktar baxxi. Ir-riforma introduċiet ukoll kundizzjonijiet tax-xogħol aktar flessibbli u aktar

orjentati lejn il-familja permezz tal-estensjoni tad-dewmien massimu tal-liv għal raġunijiet personali filwaqt li gie introdott il-liv tal-ġenituri.

B'rabta mal-iskema tal-pensjoni, l-età tal-irtirar telgħet minn 60 għal 63 sena bl-inkluzjoni ta' mizuri tranzitorji għall-membri tal-persunal li diġà huma impjegati, ir-rata ta' akkumulazzjoni tal-pensjoni għall-impjegati l-godda tnaqqset minn 2 % għal 1.9 %, u d-drittijiet tal-pensjoni li nġhataw wara l-1 ta' Mejju tal-2004 m'għadhomx sugġetti għall-koeffiċjenti korrettivi għaž-żidiet fl-għoli tal-ħajja. Il-metodu sabiex l-iskema tal-pensjoni tinzamm f'bilanċ attwarju gie stabbilit fl-Anness XII tar-Regolamenti tal-Persunal. Fl-aħħar nett, gie adottat metodu ġdid għall-aġġustament tar-remunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-ħaddiema taċ-ċivil tal-UE.

Meta jittieħdu flimkien, dawn il-bidliet kollha wasslu għal iffrankar sinifikanti għall-baġit tal-UE u l-impatt annwali tagħhom għadu qieghed jizdied: sa issa r-riforma ġġenerat EUR 3 biljuni fi ffrankar u ser tiġġenera EUR 5 biljuni oħra fi ffrankar sal-2020. L-istudju tal-Eurostat dwar l-implikazzjonijiet baġitarji fit-tul tal-kostijiet tal-pensjoni wrew li, fit-tul, l-iffrankar annwali tar-riforma tal-2004 fuq il-kostijiet tal-pensjoni, mingħajr ma jitqiesu l-impatti fl-oqsma l-oħrajn, ser jaqbež il-EUR 1 biljun.

Sa mill-1972 kien hemm metodu ta' aġġustament tas-salarji u l-pensjonijiet li wera li kien għodda utli biex jiġu evitati diskussjonijiet annwali dwar l-aġġustamenti tas-salarji u l-istrakijiet possibbli li huma marbuta ma' diskussjonijiet bħal dawn. Matul is-snin dan il-metodu gie mmodifikat f'diversi okkażjonijiet, bl-aħħar modifika tkun dik tal-2004. Billi l-metodu ta' bħalissa jiskadi fi tmiem l-2012, issa l-Kummissjoni qieghda tipproponi metodu ġdid, li jirrefletti d-deċiżjonijiet politiċi adottati mill-Istati Membri fir-rigward tal-aġġustamenti tas-salarji u tal-ħaddiema taċ-ċivil tagħhom, filwaqt li jindirizza n-nuqqasijiet li harġu fid-dieher matul u wara d-diskussjonijiet tal-aġġustament annwali tal-2009. Is-sistema ta' komputazzjoni għar-rata tal-kontribuzzjoni għall-pensjoni tiskadi fit-30 ta' Ġunju tal-2013, u l-Kummissjoni qieghda tipproponi sistema ġdida li hija konformi ma' prattika attwarja komuni.

Din il-proposta tikkunsidra wkoll il-konkluzjonijiet tal-Kunsill u s-sejħiet li saru f'konformità mal-Artikolu 241 tat-TFUE: dwar l-applikazzjoni tal-klawsola ta' eċċezzjoni għall-metodu, għall-iskema tal-pensjoni tal-ħaddiema taċ-ċivil tal-UE, fosthom l-iskema ta' rtirar kmieni, u għall-istruttura tal-karriera sabiex is-salarju u r-responsabbiltajiet jitqarrbu aktar. Barra minn hekk, din tqis ukoll il-kritika li saret dwar ċerti elementi skaduti tar-Regolamenti tal-Persunal, tal-anqas safejn il-kritika kienet waħda ġġustifikata.

Il-proposta tal-Kummissjoni tilhaq bilanċ bejn il-kosteffiċjenza u l-ħtiġijiet tal-istituzzjonijiet fil-qasam tal-ġestjoni tar-riżorsi umani. Il-Kummissjoni Ewropea tqis li, jekk din il-proposta tiġi adottata, l-istituzzjonijiet tal-UE jibqgħu jiġi assistiti minn servizz taċ-ċivil Ewropew indipendenti, effiċjenti u modern li jippermettilhom jaqdu d-dmirijiet li ġew fdati mit-trattati.

2. IR-RIŻULTATI TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET INTERESSATI U L-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

Din il-proposta giet diskussa mir-rappreżentati tal-persunal f'konformità mal-proċeduri xiereqa u tikkunsidra l-eżiti ta' dawn id-diskussjonijiet.

Qabel ma giet adottata, din il-proposta gie suġġetta għal konsultazzjonijiet mal-Kumitat dwar ir-Regolamenti tal-Persunal u l-Kumitat tal-Persunal tal-Kummissjoni Ewropea.

Il-ġbir u l-użu ta' għarfien espert

Ma kien hemm l-ebda bżonn ta' għarfien espert estern.

3. L-ELEMENTI PRINĊIPALI TAL-PROPOSTA

It-tnaqqis tal-persunal b'5%

Saret il-proposta li l-persunal ta' kull istituzzjoni u aġenzija jitnaqqas b'5%. Dan isir billi ma jiddaħħlux sostituti għal dawk li jtilqu, jiġiferi dawk li jirtiraw u dawk li l-kuntratti tagħhom jiġu fi tmiemhom. Bla ħsara għad-deċiżjonijiet gejjiena tal-awtorità baġitarja, l-obbligu fuq l-istituzzjonijiet u l-aġenziji li jirrispettaw l-impenji tagħhom li jnaqqsu l-għadd tal-persunal għandu jiġi rifless fl-Artikolu 6 ta' dawn ir-Regolamenti tal-Persunal.

Il-metodu għall-aġġustament tas-salarji u l-pensjonijiet

Il-metodu l-ġdid ser iżomm il-prinċipju tal-paralleliżmu bejn l-evoluzzjoni tas-salarji ta' uffiċjali nazzjonali u dak tal-uffiċjali tal-UE, filwaqt li jindirizza n-nuqqasijiet tal-metodu ta' bħalissa.

- Il-metodu l-ġdid jkun jirrefletti t-tibdil fis-salarju nominali (minflok it-tibdil fis-salarju reali) fl-Istati Membri kollha. B'dan il-mod il-metodu ser isegwi preċiżament it-tibdil fis-salarju fl-Istati Membri kollha tal-Unjoni Ewropea u f'kampjun limitat biss;
- Sabiex titnaqqas id-differenza fiż-żmien f'sitwazzjoni straordinarja, il-klawsola ta' eċċezzjoni l-ġdida tiġi applikata awtomatikament jekk jiġu ssodisfati żewġ kundizzjonijiet: 1) tnaqqis fil-PDG tal-UE, u 2) id-differenza bejn il-valur tal-aġġustament tar-remunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-persunal tal-UE u t-tibdil fil-PDG tal-UE tkun taqbeż iż-żewġ punti perċentwali. Jekk dawn iż-żewġ kundizzjonijiet jiġu ssodisfati, nofs il-valur tal-aġġustament jiġi pospost għas-sena ta' wara. Pereżempju, l-2009 kienet tkun sena fejn din il-klawsola kienet tidhol fis-seħh.
- L-Indiċi Internazzjonali ta' Brussell ma jibqax jintuza. Id-differenzi fiż-żieda fil-kost tal-għajxien bejn kull post tal-impjeg u dak tal-Istati Membri jiġu kkalkulati u jibdew jiġu riflessi f'koeffiċjenti korrettivi. Jiġi introdott koeffiċjenti korrettiv kongunt għall-Belġju u l-Lussemburgu, u b'hekk dawn iż-żewġ Stati Membri jibdew jitqiesu bħala post tax-xogħol wiehed. Għall-ewwel sena dan il-koeffiċjenti jiġi ffissat għal 100.

Bħal fil-każ tal-metodu ta' bħalissa, il-metodu propost mhuwiex indiċjar ibbażat fuq l-inflazzjoni, għaliex dan sempliċement isegwi l-evoluzzjoni tal-kapaċità tal-akkwist ta' haddiema taċ-ċivil nazzjonali, kif jiġi deċiż minn kull Stat Membru fil-livell nazzjonali.

L-imposta ta' solidarjetà

Dan il-metodu ilu sa mill-1982 marbut ma' taxxa addizzjonali fuq is-salarji minħabba l-effetti tal-kriżi taż-żejt. Minkejja t-titjib fis-sitwazzjoni ekonomika, din it-taxxa addizzjonali ma tneħhiex, iżda saret miżura marbuta mal-applikazzjoni awtomatika ta' dan il-metodu. Qieghed jiġi ssuġġerit li, għal kemm idum fis-seħħ dan il-metodu propost, l-imposta ta' solidarjetà tiżdied għar-rata ta' 6%.

Modifiki fuq is-sistema tal-pensjoni sabiex jinżamm il-pass ma' żviluppi demografiċi

Żieda fl-età normali tal-irtirar għal 65 sena

Bħalissa, l-età normali tal-irtirar hija ta' 63 sena għall-uffiċjali rreklutati wara l-1 ta' Mejju tal-2004. L-uffiċjali rreklutati qabel l-1 ta' Mejju tal-2004 huma suġġetti għal dispozizzjonijiet tranżitorji li skonthom l-età tal-irtirar tvarja bejn is-60 sena u t-63 sena.

Qieghda ssir il-proposta li l-età normali tal-irtirar tal-uffiċjali rreklutati mill-1 ta' Jannar tal-2013 tkun ta' 65 sena. F'dan il-każ jiġu implimentati regoli tranżitorji simili għal dawk li ġew applikati fl-2004, jiġifieri l-età tal-irtirar tal-uffiċjali rreklutati qabel l-1 ta' Mejju tal-2013 tkun tvarja bejn is-60 u l-65 sena.

Barra minn hekk, il-possibbiltà li persuna tithalla tibqa' taħdem sa 67 sena mhijiex ser tibqa' tingħata fuq bażi eċċezzjonali biss.

Ser jiġu previsti wkoll miżuri addozzjonali li jikkunsidraw id-drittijiet tal-pensjoni li jkunu ġew akkwistati u l-obbligu li l-iskema tal-pensjoni tinżamm f'bilanċ attwarju.

L-età ta' rtirar bikri tittella' għal 58 sena u jitnaqqas l-għadd ta' uffiċjali li jibbenefikaw mill-irtirar bikri.

Bħalissa, l-età għal irtirar bikri hija ta' 55 sena. Skont il-proposta l-ġdida, l-età minima għal irtirar kmieni tkun ta' 58 sena. Barra minn hekk, l-għadd massimu ta' uffiċjali li jirtiraw f'sena partikolari mingħajr ma jitnaqqasulhom id-drittijiet tal-pensjoni ser ikun ta' 5 % tal-uffiċjali li jkunu rtiraw matul is-sena ta' qabel fl-istituzzjonijiet kollha (u mhux ta' 10 % kif inhu fis-sistema ta' bħalissa). Din l-iskema tinżamm għaliex uriet li hija utli għall-istituzzjonijiet kollha bħala għodda ta' ġestjoni tar-RU (riżorsi umani) matul l-aħħar eżerċizzju ta' tkabbir.

L-allinjament tal-metodologija għall-ikkalkular tar-rata tal-kontribuzzjoni għall-pensjoni mal-prattika attwarja internazzjonali

Is-sistema ta' komputazzjoni għar-rata tal-kontribuzzjoni għall-pensjoni tiskadi fit-30 ta' Ġunju tal-2013. Qieghda ssir il-proposta li tinżamm l-istess metodologija, iżda l-medja varjabbli fir-rigward tar-rati tal-imgħax u għaž-żieda tas-salarji tiżdied għal 30 sena. F'dan il-każ ikun japplika perjodu tranżitorju ta' tmien snin.

B'rizultat ta' din l-emenda, ir-rata tal-kontribuzzjoni għall-pensjoni ssir aktar stabbli u anqas sensitiva għal varjazzjonijiet fuq żmien qasir fir-rati tal-imghax, u għaldaqstant tkun anqas sugġetta għal dibattiti. L-emenda twassal biex is-sistema ta' komputazzjoni tikkonforma mal-prattika attwarja komuni, li timplika li l-osservazzjonijiet tal-imghoddi, li jvarjaw bejn 20 u 40 sena, jintużaw biex jiġi żgurat il-bilanċ tal-iskemi tal-pensjoni.

L-adattament tal-kundizzjonijiet tal-impjeg

L-introduzzjoni ta' għadd minimu ta' sigħat ta' xogħol kull gimgha

It-tnaqqis ta' 5% fil-persunal tkun titlob li kull membru tal-persunal jiehu proporzjon ta' piż ta' xogħol addizzjonali biex b'hekk ikunu jistgħu jinkisbu l-istess għanijiet ta' politika.

Għaldaqstant qieghda ssir il-proposta li fir-Regolamenti tal-Persunal jiddaħhal għadd minimu ta' sigħat ta' xogħol kull gimgha, jiġifieri 40 siegħa.

Iż-żamma ta' arrangamenti ta' hinijiet flessibbli ta' xogħol

L-arrangamenti ta' hin flessibbli ta' xogħol jippermettu r-rikonċiljazzjoni bejn ix-xogħol u l-ħajja privata u jiffacilitaw bilanċ xieraq bejn l-għadd ta' haddiema nisa u rġiel fl-Istituzzjonijiet, filwaqt li jirrispettaw l-obbligi mandatorji dwar il-hin tax-xogħol. Għaldaqstant huwa xieraq li fir-Regolamenti tal-Persunal tiġi introdotta referenza ċara għal dawn l-arrangamenti. Il-manigers ma jkunux sugġetti għal dawn l-arrangamenti ġenerali għall-persunal, għaliex il-manigers ngħatatilhom is-setgħa mill-istituzzjonijiet li jamministraw il-hin tal-persunal tagħhom u anke l-hin tagħhom stess.

Il-konċessjonijiet u l-intitolamenti: it-tnaqqis tal-hin tal-ivvjaġġar annwali, il-konċessjoni annwali għall-ivvjaġġar u l-adattament tar-regoli dwar ir-rimborż tal-kostijiet tal-ġarr u dwar il-missjonijiet

Bħalissa l-membri tal-persunal huma intitolati għal massimu ta' sitt ijiem ta' hin ta' vjaġġar lejn il-post minn fejn joriginaw. Qieghda ssir il-proposta li l-hin ta' vjaġġar annwali jiġi llimitat għal massimu ta' tlett ijiem.

Il-konċessjoni tal-ivvjaġġar annwali hija bbażata fuq id-distanza f'kilometri bil-ferrovija, li ta' sikwit ma tkunx l-aktar rotta abitwali lura lejn il-post tal-origini. Għaldaqstant, id-distanza tiġi kkalkulata bħala distanza tal-iqsar ark taċ-ċirku li jgħaqqad żewġ punti (great circle distance), li jkun inaqqas il-konċessjonijiet individwali. Aktar minn hekk, il-hlas tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar annwali jkun limitat għat-territorji tal-Istati Membri tal-UE.

Sabiex jitnaqqas il-piż amministrattiv kemm għall-membri tal-persunal ikkonċernati kif ukoll għall-amministrazzjoni, ir-regoli dwar ir-rimborż tal-kostijiet tal-ġarr għandhom jiġu ssimplifikati. Għaldaqstant qieghda ssir il-proposta li jiġu introdotti livelli massimi li jikkunsidraw is-sitwazzjoni tal-familja tal-ufficjal jew l-agent u l-kost medju tal-ġarr u tal-assigurazzjoni assoċjata miegħu.

Ir-regoli dwar il-missjonijiet għandhom jiġu adattati sabiex jibdeu jikkunsidraw il-htieġa speċifika ta' istituzzjoni li l-membri tal-persunal tagħha ta' sikwit ikollhom

jivvjaggaw fuq missjonijiet biex imorru fil-postijiet principali tax-xogħol tal-istituzzjoni tagħhom. Qieghda ssir il-proposta li f'kazi bħal dawn ir-rimborż tal-kosti tal-akkomodazzjoni jkun jista' jsir abbażi ta' ammont b'rata fissa.

Mizuri ta' trasparenza għall-Istituzzjonijiet u l-aġenziji

Ir-Regolamenti tal-Persunal jiġu implimentati permezz ta' sensiela ta' mizuri li jiġu adottati mill-Istituzzjonijiet u mill-aġenziji. Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni koerenti u armonizzata tar-Regolamenti tal-Persunal u għal raġunijiet ta' simplifikazzjoni, ir-regoli ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni jkunu japplikaw ukoll għall-aġenziji.

Madanakollu, sabiex titqies is-sitwazzjoni speċifika tal-aġenziji, wara li jingħataw l-awtorizzazzjoni mill-Kummissjoni, dawn ser ikunu jistgħu jadottaw regoli ta' implimentazzjoni differenti jew jiddeċiedu li, fejn xieraq, ma japplikawx ir-regoli ta' implimentazzjoni.

F'għieħ it-trasparenza, il-Qorti tal-Ġustizzja toħloq reġistru li jkun fih ir-regoli ta' implimentazzjoni tal-istituzzjonijiet kollha.

Il-karriera tal-assistenti, itinerarju professjonali ġdid għas-segretarji u aktar flessibilità fir-reklutaġġ ta' persunal kuntrattwali

Iż-żamma tal-ogħla gradi għal dak il-persunal bl-livell għoli ta' responsabbiltajiet

Sabiex tiġi stabbilita rabta ċara bejn ir-responsabbiltajiet u l-grad, l-itinerarju professjonali tal-grupp ta' funzjoni tal-assistenti jiġi strutturat mill-ġdid b'mod li jżomm l-ogħla żewġ gradi (AST 10 u 11) biss għall-uffiċjali u għall-aġenti temporanji li jeżerċitaw responsabbiltajiet sinifikanti għall-ġestjoni tal-persunal, l-implimentazzjoni u/jew il-koordinazzjoni tal-baġit.

Grupp ta' funzjoni ġdid "AST/SC" għas-segretarji u l-persunal klerikali

Fl-oqsma kurrenti tal-persunal fil-grad ta' AST, jeħtieġ li l-istrutturi tal-karriera jiġu aġġustati aktar mal-livelli differenti ta' responsabbiltà, biex b'hekk tinholoq medda kemxejn differenti għall-itinerarji professjonali fis-servizz ċivili Ewropew u biex jiġu llimitati l-ispejjeż amministrattivi, kif inhu previst fil-qafas finanzjarju multiannwali. Għal dan il-għan, għandu jiġi introdott grupp ta' funzjoni ġdid "AST/SC" għall-persunal segretarjali u klerikali. Is-salarji u r-rati ta' promozzjoni proposti għal dan il-grupp ta' funzjoni ġdid jistabilixxu relazzjoni bejn il-livell ta' responsabbiltà u l-livell ta' remunerazzjoni. B'dan il-mod, ser ikun possibbli li jinżamm servizz ċivili Ewropew stabbli, komprensiv u bbilanċjat sew, kif inhu meqjus bħala meħtieġ minn hafna istituzzjonijiet.

Ir-reklutaġġ ta' persunal kuntrattwali

Sabiex l-istituzzjonijiet jingħataw aktar flessibilità, it-tul massimu tal-kuntratti għal persunal kuntrattwali awżiljari jiġi estiż minn 3 snin għal 6.

Barra minn hekk, filwaqt li l-parti l-kbira tal-uffiċjali ser jibqgħu jiġu rreklutati abbażi ta' kompetizzjonijiet miftuħa, l-istituzzjonijiet jingħataw is-setgħa li

jorganizzaw kompetizzjonijiet interni li jkunu miftuħa għall-persunal kuntrattwali wkoll.

L-indirizzar ta' zbilanċi ġeografiċi mhux ġustifikati

Ir-Regolamenti tal-Persunal jistipulaw li l-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jiġu rreklutati skont l-aktar bażi ġeografika wiesgħa possibbli. Madanakollu, id-dejta statistika turi li, filwaqt li xi nazzjonalitajiet huma rrapprezentati hafna meta mqabbla mal-piż relattiv tal-popolazzjoni tagħhom fl-Unjoni Ewropea, oħrajn ftit li xejn huma rrapprezentati. Dawn l-izbilanċi joħorgu l-aktar fid-dieher fir-rigward ta' ċerti gradi.

Għaldaqstant, l-Artikolu 27 tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jiġi emendat sabiex jippermetti li l-istituzzjonijiet ikunu jistgħu jieħdu miżuri korrettivi li jirrangaw l-izbilanċi ġeografiċi deġġiema u sinifikanti li jeżistu. Dan fl-istess ħin li jinżamm il-prinċipju ta' reklutaġġ imsejjes fuq l-ogħla standards ta' ħila, effiċjenza u integrità. Din il-miżura għandha tiġi adottata permezz ta' miżuri ta' implimentazzjoni ġenerali u għandha tkun sugġetta għal rapport wara hames snin.

Ġestjoni tal-persunal aktar effiċjenti fir-rigward tal-aġenziji

L-aġenziji Ewropej saru parti importanti mix-xenarju istituzzjonali tal-Unjoni Ewropea. Illum hemm 45 struttura (32 aġenzija regolatorja, 7 impriżi kongunti u 6 aġenziji eżekuttivi). B'kollox, dawn jimjegaw kwazi 8 000 membru tal-persunal, li fil-parti l-kbira tagħhom huma ingaġġati bħala aġenti temporanji. Madanakollu, id-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti tal-Persunal u l-Kundizzjonijiet tal-Impjieġ għall-Aġenti l-Oħra għadhom mhumiex adattati bis-sħiħ għall-ħtiġijiet ta' strutturi iżgħar bħal ma huma l-aġenziji.

Għal din ir-raġuni, il-Kummissjoni qieghda tissuggerixxi l-introduzzjoni ta' persunal temporanju għall-aġenziji. Dawn jiġu rreklutati abbażi ta' proċedura tal-għażla trasparenti u ogġettiva u jistgħu jiġu ingaġġati għal perjodu ta' żmien indefinit. Jekk ikun meħtieġ, l-aġenziji jkunu jistgħu jissekondawhom fl-interessi tas-servizz. Barra minn hekk, il-persunal temporanju fl-aġenziji seta' jingħata liv mhux imħallas għal massimu ta' 15-il sena matul il-karriera tiegħu. Il-mobbiltà fi ħdan l-aġenziji u bejn l-aġenziji tiġi ffaċilitata, għaliex il-persunal ikun jista' jżomm il-grad u l-iskala fil-każ li jiddeċiedi li japplika għal pożizzjoni ġdida, sakemm il-medda tal-grad tal-impjieġi l-godda tkun tinkludi l-grad tagħhom.

B'hekk l-aġenziji jkollhom ċertu flessibbiltà meta jkunu qegħdin johlqu sensiela ta' kumitati li jsawru d-djalogu soċjali jew li jkunu jridu jiġu kkonsultati qabel ma tittiehed deċiżjoni.

4. L-IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Il-proposta tħalli impatt baġitarju fuq in-nefqa u d-dħul tal-Unjoni Ewropea. Minħabba d-dispożizzjonijiet tranżitorji, l-impatt finanzjarju ta' ċerti dispożizzjonijiet jizdied gradwalment u jilhaq l-effett sħiħ tiegħu fuq perjodu twil ta' żmien. L-iffrankar fuq il-qafas finanzjarju multiannwali li jmiss huwa stmat li jaqbez il-EUR 1 biljun. Fit-tul, l-iffrankar mill-emendi proposti jwassal għal iffrankar ta' EUR 1 biljun kull sena. Aktar dettalji dwar dan jinsabu fid-dikjarazzjoni finanzjarja, li tinsab fl-anness ma' din il-proposta.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali u l-Kundizzjonijiet tal-Impjeg għall-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 336 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea, li giet ipprezentata wara konsultazzjoni mal-Kumitat dwar ir-Regolamenti tal-Persunal,

Wara t-trażmissjoni tal-abozz tal-att leġiżlattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Qorti tal-Awdituri,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja,

Billi:

- (1) L-Unjoni Ewropea u l-aktar minn 50 istituzzjoni u aġenzija tagħha għandhom ikunu mgħammra b'amministrazzjoni pubblika Ewropea ta' kwalità għolja, li tippermettilhom li jwettqu l-kompiti tagħhom sal-ogħla livell possibbli skont it-Trattati u sabiex jilqgħu l-isfidi, kemm interni kif ukoll esterni, li jridu jiffaċċjaw fil-gejjieni.
- (2) B'konsegwenza ta' dan, teżisti l-htieġa li jiġi pprovdut qafas għar-reklutaġġ ta' persunal ta' kalibru għoli rigward produttività u integrità, meħud fuq l-aktar bażi ġeografika wiesgħa minn fost iċ-ċittadini tal-Istati Membri, u li jippermetti li t-tali persunal iwettaq id-dmirijiet tiegħu b'kemm jista' jkun effikaċja u effiċjenza.
- (3) Għan aktar wiesa' għandu jkun dak li l-ġestjoni tar-rizorsi umani fis-servizz ċivili Ewropew issir bl-aħjar mod possibbli, u li fost il-karatteristiċi tas-servizz ċivili Ewropew ikun hemm kompetenza, indipendenza, lealtà, imparzjalità u stabbiltà, kif ukoll diversità kulturali u lingwistika.
- (4) Fl-interess li jiġi garantit li l-kapaċità tal-akkwist tal-uffiċjali u l-aġenti l-ohra tal-Unjoni Ewropea tiżviluppa b'mod parallel ma' dik tal-ħaddiema taċ-ċivil nazzjonali tal-gvernijiet ċentrali tal-Istati Membri, huwa essenzjali li l-prinċipju tal-mekkanizmu multiannwali tal-ħlas, magħruf bħala "l-metodu", jinżamm fis-seħħ billi l-applikazzjoni tiegħu tiġi estiża sa tmiem l-2022 b'reviżjoni fi tmiem il-ħames sena. Id-diskrepanza bejn il-mekkanizmu tal-

metodu li minn dejjem kien ta' natura amministrattiva u l-adozzjoni, min-naħa tal-Kunsill biss, tar-riżultat tal-metodu, fl-imġhoddi wasslu għal diffikultajiet u mhux konformi mat-Trattat ta' Lisbona. Għaldaqstant ikun xieraq jekk il-leġislaturi jiddeċiedu li jadottaw dawn l-emendi għar-Regolamenti tal-Persunal skont metodu li jwassal għall-aġġornament annwali tas-salarji, il-pensjonijiet u l-konċessjonijiet kollha b'mod awtomatiku. Dan l-aġġornament ser ikun ibbażat fuq id-deċiżjonijiet politiċi li jittiehdu minn kull wiehed mill-Istati Membri għall-aġġustament tas-salarji tal-haddiema taċ-ċivil fil-livell nazzjonali.

- (5) Huwa importanti li tiġi żgurata l-kwalità tad-dejta statistika li tintuża għall-aġġornament tar-remunerazzjoni u l-pensjonijiet. Skont il-prinċipju tal-imparzjalità, l-uffiċċji nazzjonali tal-istatistika għandhom jiġbru d-dejta fil-livell nazzjonali u jibagħtuha lill-Eurostat.
- (6) Il-vantaġġi potenzjali tal-applikazzjoni tal-metodu għall-uffiċċjali u l-aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea għandhom ikunu bbilanċjati permezz tal-kontinwazzjoni tas-sistema ta' imposta speċjali, li għandha tissemma mill-ġdid 'imposta ta' solidarjetà'. Filwaqt li r-rata tal-imposta speċjali fis-seħħ matul il-perjodu bejn l-2004 u l-2012 żdiedet gradwalment maż-żmien u l-medja tagħha kienet ta' 4.23 %, fiċ-ċirkostanzi ta' bħalissa jidher li huwa xieraq li l-imposta ta' solidarjetà tiżdied u tilhaq ir-rata uniformi ta' 6 %, sabiex jiġi kkunsidrat il-kuntest ekonomiku diffiċli u l-implikazzjonijiet tiegħu għall-finanzi pubbliċi mal-Unjoni Ewropea kollha. Din l-imposta ta' solidarjetà għandha tapplika għall-uffiċċjali u l-aġenti l-oħra kollha tal-Unjoni Ewropea għall-istess perjodu ta' applikazzjoni tal-'metodu'.
- (7) It-tibdiliet demografiċi u l-istruttura dejjem tinbidel tal-età tal-popolazzjoni kkonċernata jirrekjedu żieda fl-età tal-pensjoni. Madanakollu din il-bidla hija suġġetta għal miżuri tranżitorji għall-uffiċċjali u l-aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea li diġà jinsabu fis-servizz. Dawn il-miżuri tranżitorji huma meħtieġa biex jiġu rrispettati d-drittijiet miksuba mill-uffiċċjali li diġà jinsabu fis-servizz u li kkontribwew għall-fond tal-pensjoni kuncettwali għall-uffiċċjali tal-Unjoni Ewropea.
- (8) Billi l-iskema tal-pensjoni tal-Unjoni Ewropea tinsab f'bilanċ attwarju u dan il-bilanċ għandu jinżamm fuq terminu qasir u twil ta' żmien, il-persunal impjegat qabel l-1 ta' Jannar tal-2013 għandu jiġi kkompensat għall-kontribuzzjoni għall-pensjoni permezz ta' miżuri tranżitorji, bħal rata ta' akkumulazzjoni oġġla għas-snin ta' servizz wara l-età statutorja tal-irtirar (l-inċentiv ta' Barċellona) u billi jiġi applikat nofs it-tnaqqis għall-irtirar bikri bejn l-età ta' 60 u l-età statutorja tal-irtirar.
- (9) Il-prattika attwarja li hija aċċettata normalment tirrekjedi li għar-rati tal-imġhaħ u ż-żieda tas-salarju jintuża perjodu ta' osservazzjonijiet tal-imġhoddi ta' bejn 20 u 40 sena bil-għan li jiġi żgurat il-bilanċ tal-iskemi tal-pensjoni. Għaldaqstant il-medji varjabbli għar-rati tal-imġhaħ u ż-żieda tas-salarju għandhom jiġu estiżi sa 30 sena b'perjodu tranżitorju ta' 8 snin.
- (10) Il-Kunsill talab lill-Kummissjoni tagħmel studju u tressaq proposti adegwati dwar l-Artikolu 5(4), l-Anness I.A u l-Artikolu 45(1) tar-Regolamenti tal-Persunal bil-għan li tistabbilixxi rabta ċara bejn ir-responsabbiltajiet u l-grad fil-grupp ta' funzjoni AST u sabiex tiżgura li ssir aktar enfasi fuq il-livell ta' responsabbiltà meta jsir it-tqabbil bejn il-merti fil-kuntest ta' promozzjoni.
- (11) B'kunsiderazzjoni għal din it-talba, ikun xieraq li l-promozzjoni għal grad oġġla għandha tkun kundizzjonali fuq il-prestazzjoni ta' dmirijiet li l-importanza tagħhom tiġġustifika l-hatra tal-uffiċċjali f'dak il-grad oġġla.
- (12) L-itinerarju professjonali fil-grupp ta' funzjoni AST għandu jiġi ristrutturaturat b'tali mod li l-oġġla gradi jinżammu biss għal għadd limitat ta' uffiċċjali li jeżerċitaw l-oġġla livell ta'

responsabbiltajiet fir-rigward tal-ġestjoni tal-persunal, l-implimentazzjoni jew il-koordinazzjoni baġitarja f'dan il-grupp ta' funzjoni.

- (13) Sabiex l-istrutturi tal-karrieri f'ċerti oqsma tal-persunal AST jiġu aġġustati aktar skont il-livelli differenti ta' responsabbiltà, u b'hekk kontribuzzjoni indispensabbli sabiex jitrazznu l-ispejjeż amministrattivi, għandu jiġi introdott grupp ta' funzjoni ġdid "AST/SC" għall-persunal segretarjali u klerikali. Is-salarji u r-rati ta' promozzjoni jistabbilixxu relazzjoni bejn il-livell ta' responsabbiltà u l-livell ta' remunerazzjoni. B'dan il-mod ser ikun possibbli li s-servizz ċivili Ewropew ikun wieħed stabbli u komprensiv.
- (14) Is-siġhat ta' xogħol applikati fl-istituzzjonijiet għandhom jiġu allinjati ma' daww fis-seħħ f'ċerti Stati Membri tal-Unjoni Ewropea u b'mod li jikkompensa għat-tnaqqis tal-persunal fl-istituzzjonijiet. L-introduzzjoni ta' għadd minimu ta' siġhat ta' xogħol kull ġimgħa ser tiżgura li l-persunal impjegat mill-istituzzjonijiet ikollu l-kapaċità li jwettaq il-piż tax-xogħol li jirriżulta mill-għanijiet ta' politika tal-Unjoni Ewropea filwaqt li, fl-istess hin, il-kundizzjonijiet tax-xogħol fl-istituzzjonijiet jiġu armonizzati fl-interess tas-solidarjetà fis-servizz ċivili tal-Unjoni Ewropea kollu kemm hu.
- (15) L-arranġamenti ta' hin flessibbli ta' xogħol huma essenzjali għal amministrazzjoni pubblika moderna u effiċjenti li tippermetti kundizzjonijiet ta' xogħol orjentati lejn il-familja u li twassal għal bilanċ bejn il-ħaddiema nisa u rġiel fl-istituzzjonijiet. Għaldaqstant huwa meħtieġ li fir-Regolamenti tal-Persunal tiġi introdotta referenza espliċita għal dawn l-arranġamenti.
- (16) Ir-regoli dwar il-hin ta' vjaġġar annwali u l-ħlas annwali tal-ispejjeż tal-ivjaġġar bejn il-post tax-xogħol u l-post tal-orijini għandhom jiġu mmodernizzati, razzjonalizzati u jintrabtu aktar mal-istatus ta' espatrijazzjoni, sabiex l-applikazzjoni tagħhom issir waħda aktar sempliċi u trasparenti. B'mod partikolari, il-hin ta' vjaġġar annwali għandu jiġi limitat għal massimu ta' tlett ijiem.
- (17) Bl-istess mod, ir-regoli dwar ir-rimborż tal-kostijiet tal-ġarr għandhom jiġu ssimplifikati, sabiex l-applikazzjoni tagħhom tiġi ffaċilitata kemm għall-amministrazzjoni kif ukoll għall-membri tal-persunal ikkonċernati. Għal dan il-ghan, għandhom jiġu introdotti livelli massimi li jikkunsidraw is-sitwazzjoni tal-familja tal-uffiċjal jew l-aġent u l-kost medju tal-ġarr u tal-assgurazzjoni assoċjata miegħu.
- (18) Xi membri tal-persunal ta' sikwit ikollhom missjonijiet fil-postijiet tax-xogħol prinċipali l-oħrajn tal-istituzzjoni tagħhom. B'halissa dawn is-sitwazzjonijiet mhumiex ikkunsidrati kif xieraq fir-regoli dwar il-missjonijiet. Għaldaqstant dawn ir-regoli għandhom jiġu adattati, sabiex f'każi bħal dawn ir-rimborż tal-kosti tal-akkomodazzjoni jkun jista' jsir abbażi ta' ammont b'rata fissa.
- (19) Ikun xieraq li jiġi previst qafas aktar flessibbli għall-impjegar ta' persunal kuntrattwali. Għaldaqstant l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għandhom ikunu jistgħu jingagġaw persunal kuntrattwali għal perjodu massimu ta' sitt snin sabiex iwettaq kompiti taħt is-supervizjoni ta' uffiċjali jew persunal temporanju. Barra minn hekk, filwaqt li l-parti l-kbira tal-uffiċjali ser jibqgħu jiġu rreklutati abbażi ta' kompetizzjonijiet miftuħa, l-istituzzjonijiet għandhom jingħataw is-setgħa li jorganizzaw kompetizzjonijiet interni li jkunu miftuħa għall-persunal kuntrattwali wkoll.
- (20) Għandhom jiġu provduti arranġamenti tranżitorji li jippermettu li r-regoli u l-miżuri l-godda jiġu applikati gradwalment, fir-rispett tad-drittijiet miksuba u tal-istennijiet legittimi tal-persunal impjegat qabel id-dhul fis-seħħ ta' dawn l-emendi fir-Regolamenti tal-Persunal.

- (21) Fl-interess tas-simplifikazzjoni u ta' politika tal-persunal konsistenti, ir-regoli adottati mill-Kummissjoni għall-implimentazzjoni tar-Regolamenti tal-Persunal għandhom japplikaw ukoll għall-aġenziji. Madanakollu, sabiex tkun tista' tiġi żgurata l-kunsiderazzjoni tas-sitwazzjoni speċifika tal-aġenziji, jekk ikun hemm il-htieġa, l-aġenziji għandhom ikunu intitolati li jitolbu l-awtorizzazzjoni tal-Kummissjoni biex jadottaw regoli ta' implimentazzjoni li jidderogaw minn dawk adottati mill-Kummissjoni, jew li ma japplikaw l-ebda regola tal-Kummissjoni.
- (22) Għandu jinholq regjistru bir-regoli kollha li jiġu adottati li jdaħħlu fis-seħħ ir-Regolamenti tal-Persunal. Dan ir-regjistru għandu jiġi amministrat fil-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea. Dan ir-regjistru, li jista' jiġi kkonsultat mill-istituzzjonijiet u l-aġenziji kollha, ser iwassal għal trasparenza u ser jippromwovi applikazzjoni integrata tar-Regolamenti tal-Persunal.
- (23) Sabiex ir-regoli dwar l-adozzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni jiġu armonizzati u ċċarati, u b'kunsiderazzjoni għan-natura interna u amministrattiva tagħhom, ikun xieraq li l-awtorità tal-hatra tingħata s-setgħat rilevanti ta' teħid ta' deċiżjonijiet u anke l-awtorità li tikkonkludi kuntratti.
- (24) B'kunsiderazzjoni tal-għadd kbir ta' persunal temporanju mal-aġenziji u tal-htieġa li tiġi definita politika tal-persunal konsistenti, huwa meħtieġ li tinholq kategorija ġdida ta' persunal temporanju u li jiġu stabbiliti regoli speċifiċi għan din il-kategorija.
- (25) Sabiex jinkisbu l-għanijiet stipulati fir-Regolamenti tal-Persunal, is-setgħa li jiġu adottati atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni, speċjalment fir-rigward ta' ċerti aspetti tal-kundizzjonijiet tax-xogħol.
- (26) Fit-thejjija u t-tfassil ta' atti ddelegati, il-Kummissjoni għandha tizgura t-trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa ta' dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea għandhom jiġu emendati kif ġej:

1. Fl-Artikolu 1d(3), il-kelma 'istituzzjonijiet' għandha tinbidel b' 'awtoritajiet tal-hatra tal-istituzzjonijiet';
2. L-Artikolu 5 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafi 1 u 2 għandhom jinbidlu b'dan li ġej:

'1. Il-pożizzjonijiet koperti minn dawn ir-Regolamenti tal-Persunal għandhom ikunu kklassifikati, skont in-natura u l-importanza tad-dmirijiet li jirrelataw magħhom, fi grupp ta' funzjoni tal-amministraturi (minn issa 'l quddiem 'AD'), grupp ta' funzjoni tal-assistenti (minn issa 'l quddiem 'AST') u grupp ta' funzjoni tas-segretarji u l-iskrivani (minn issa 'l quddiem 'AST/SC').

2. Il-grupp ta' funzjoni AD għandu jkun fih tmax-il grad, li jikkorrispondu mad-dmirijiet manijerjali, kunċettwali u analatiċi kif ukoll lingwistiċi u xjentifiċi. Il-grupp ta' funzjoni AST għandu jkun fih hdax-il grad, li jikkorrispondu mad-dmirijiet esekuttivi u tekniċi. Il-

grupp ta' funzjoni AST għandu jkun fih h̄dax-il grad, li jikkorrispondu mad-dmirijiet klerikali u segretarjali.';

(b) Fil-punt (a) tal-paragrafu 3 l-kliem 'u l-grupp ta' funzjoni AST/SC' għandu jiddaħħal wara l-kliem 'fil-grupp ta' funzjoni AST';

(c) Il-paragrafu 4 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'4. "L-Anness I, Taqsima A fih tabella bit-tip ta' pożizzjonijiet. B'referenza għal din it-tabella, l-awtorità tal-ħatra ta' kull istituzzjonijiet tista' tiddefinixxi f'aktar dettall id-dmirijiet u s-setgħat li huma marbuta ma' kull tip ta' pożizzjoni wara konsultazzjoni mal-Kumitat dwar ir-Regolamenti tal-Persunal.';

3. L-Artikolu 6 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'Artikolu 6

1. It-tabella tal-persunal li hija mehmuża mat-taqsima tal-baġit relatata ma' kull istituzzjoni għandha tindika l-għadd ta' pożizzjonijiet f'kull grad u grupp ta' funzjoni.

It-tabella tal-persunal ta' kull istituzzjoni għandha tirrifletti l-obbligi stabbiliti fil-qafas finanzjarju multiannwali u l-ftehim interistituzzjonali dwar l-implimentazzjoni tagħha.

2. Bla ħsara għall-prinċipju ta' promozzjoni bbażata fuq il-mertu kif inhuwa stabbilit fl-Artikolu 45, dan il-pjan għandu jiżgura li fir-rigward ta' kull istituzzjoni, l-għadd ta' postijiet battala f'kull grad tal-pjan tal-persunal fl-1 ta' Jannar ta' kull sena jkun jikkorrispondi għall-għadd ta' uffiċjali fil-grad aktar baxx li jkunu impjegati attivament fl-1 ta' Jannar tas-sena ta' qabel, multiplikat bir-rati stabbiliti fl-Anness I, Taqsima B, għal dak il-grad. Dawn ir-rati għandhom ikunu applikati fuq bażi medja fuq ħames snin mill-1 ta' Jannar tal-2013.

3. Ir-rati stabbiliti fl-Anness I, Taqsima B, għandhom jiġu riveduti fi tmiem il-perjodu ta' ħames snin b'bidu fl-1 ta' Jannar tal-2013 abbazi ta' rapport, imressaq mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, u proposta mill-Kummissjoni.

Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jiddeċiedu skont l-Artikolu 336 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

4. Wara l-istess perjodu ta' ħames snin, il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-grupp ta' funzjoni AST/SC u dwar id-dispożizzjonijiet tranżitorji stipulati fl-Artikolu 30 tal-Anness XIII, b'kunsiderazzjoni tal-evoluzzjoni tal-ħtieġa ta' persunal li jwettaq kompiti segretarjali u klerikali fl-istituzzjonijiet kollha u l-evoluzzjoni ta' pożizzjonijiet permanenti u temporanji fil-grupp ta' funzjoni AST u l-għadd ta' aġenti kuntrattwali fil-grupp ta' funzjoni II.';

4. L-Artikolu 9 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'1. Bla ħsara għall-paragrafu 1a, fi h̄dan kull istituzzjoni ser jiġu stabbiliti:

– Kumitat tal-Persunal, li jista' jiġi organizzat f'taqsimiet għall-postijiet tax-xogħol differenti;

- Kumitat Kongunt wiehed jew aktar, kif xieraq għall-għadd ta' uffiċjali fil-postijiet tax-xogħol;
- Bord tad-Dixxiplina wiehed jew aktar, kif xieraq għall-għadd ta' uffiċjali fil-postijiet tax-xogħol;
- Kumitat Konsultattiv Kongunt wiehed jew aktar dwar inkompetenza professjonali, kif xieraq għall-għadd ta' uffiċjali fil-postijiet tax-xogħol;
- Kumitat tar-Rapporti, jekk ikun meħtiegħ;
- Kumitat tal-Invalidità,

li ser iwettqu l-funzjonijiet assenjati lilhom minn dawn ir-Regolamenti tal-Persunal.');

(b) Il-paragrafu 1a għandu jinbidel b'dan li ġej:

'Għall-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet ta' dawn ir-Regolamenti tal-Persunal, jista' jinholq Kumitat Kongunt komuni għal żewġ istituzzjonijiet jew aktar. Il-Kumitati l-oħrajn li huma msemmija fil-paragrafu 1 u l-Bord tad-Dixxiplina jistgħu jinholqu bħala korpi komuni għal żewġ aġenziji jew aktar.');

(c) Fil-paragrafu 2, is-subparagrafu li ġej għandu jiddahhal wara l-ewwel subparagrafu:

'L-aġenziji jistgħu jidderogaw mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 1 tal-Anness II dwar is-sħubija fil-Kumitat tal-Persunal sabiex iqisu l-għamla tal-persunal tagħhom. L-aġenziji jistgħu jiddeċiedu li ma jaħtrux membri sostituti fil-Kumitat jew Kumitati Konguniti kif inhuwa previst fl-Artikolu 2 tal-Anness II.');

5. Fit-tieni sentenza tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 10, il-kelma 'istituzzjonijiet' għandha tinbidel b'awtoritajiet tal-ħatra tal-istituzzjonijiet';

6. fl-Artikolu 18(1), it-test għandu jinbidel b'dan li ġej:

'1. Id-drittijiet kollha f'kull kitba jew xogħol ieħor magħmul minn kull uffiċjal fil-qadi ta' dmirijietu għandhom ikunu l-proprjetà tal-Unjoni Ewropea jew, meta tali kitbiet jew xogħol ikunu jirrelataw mal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, proprjetà tal-Komunità. L-Unjoni, jew fejn huwa applikabbli, il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika għandu jkollha d-dritt li takkwista d-drittijiet tal-awtur ta' tali xogħlijiet b'mod obbligatorju.');

7. Fl-Artikolu 26a, il-kelma 'istituzzjonijiet' għandha tinbidel b'awtoritajiet tal-ħatra tal-istituzzjonijiet';

8. L-Artikolu 27 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'Artikolu 27

Ir-reklutaġġ għandu jsir b'mod li jiżgura li l-istituzzjonijiet ikollhom għad-dispożizzjoni tagħhom is-servizzi ta' uffiċjali bl-aħjar standards ta' hili, effiċjenza u integrità, irreklutati fuq l-aktar bazi ġeografika wiesgħa minn fost iċ-ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea. Ma għandhomx jiġu merfugħin pożizzjonijiet għal persuni ta' nazzjonalità ta' kwalunkwe Stat Membru speċifiku.

Il-prinċipju tal-ugwaljanza taċ-ċittadini tal-Unjoni għandu jippermetti li kull istituzzjoni tadotta miżuri korrettivi wara li jkun osservat li jkun jeżisti żbilanċ dejjiemi u sinifikanti bejn in-nazzjonalitajiet fost l-uffiċjali li ma jkunx għustifikat minn kriterji oġġettivi. Dawn il-miżuri korrettivi qatt ma għandhom jirriżultaw fi kriterji ta' reklutaġġ għajr dawk imsejsa fuq il-mertu. Qabel ma jiġu adottati dawn il-miżuri korrettivi, l-awtoritajiet tal-ħatra tal-istituzzjoni kkonċernata għandhom jadottaw dispożizzjonijiet ġenerali għad-dhul fis-seħħ ta' dan il-paragrafu skont l-Artikolu 110.

Wara perjodu ta' ħames snin li jibda mill-1 ta' Jannar tal-2013, il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni tal-paragrafu preċedenti.';

9. Fl-Artikolu 29, is-subparagrafu li ġej għandu jiżdied mal-paragrafu 1:

'Filwaqt li jinżamm il-prinċipju li l-maġġoranza l-kbira tal-uffiċjali għandhom jiġu rreklutati abbażi ta' kompetizzjonijiet miftuħa, l-awtorità tal-ħatra tista' tiddeciedi li, b'deroga mill-punt (b), torganizza kompetizzjoni interna għall-istituzzjoni li tkun miftuħa wkoll għall-persunal kuntrattwali kif definit fl-Artikoli 3a u 3b tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieġ ta' Aġenti Oħra tal-Unjoni Ewropea.';

10. L-ewwel sentenza tal-Artikolu 31(2) għandha tinbidel b'dan li ġej:

'Bla ħsara għall-Artikolu 29(2), l-uffiċjali għandhom ikunu rreklutati biss fil-grad SC 1, AST 1 sa AST 4 jew AD 5 sa AD 8.'

11. Fit-tielet paragrafu tal-Artikolu 32, il-kelma 'istituzzjoni' għandha tinbidel b'"awtorità tal-ħatra ta' kull istituzzjoni";

12. Fit-tieni inċiż tal-punt (b) tal-Artikolu 37, il-kelma 'istituzzjonijiet' għandha tinbidel b'"awtoritajiet tal-ħatra tal-istituzzjonijiet";

13. L-Artikolu 42a għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Fit-tieni sentenza tal-ewwel paragrafu, il-kelma 'istituzzjonijiet' għandha tinbidel b'"awtorità tal-ħatra ta' kull istituzzjoni";

(b) Fl-aħħar sentenza tat-tielet paragrafu, il-kelma 'adattat' għandha tinbidel b'"aġġornat";

14. L-Artikolu 43 għandu jiġi emendat kif ġej:

(c) Fl-ewwel sentenza tal-ewwel paragrafu, il-kelmiet 'kull istituzzjoni' għandhom jinbidlu b'"awtorità tal-ħatra ta' kull istituzzjoni";

(d) Fit-tieni sentenza tal-ewwel paragrafu, il-kelmiet 'Kull istituzzjoni' għandhom jinbidlu b'"L-awtorità tal-ħatra ta' kull istituzzjoni";

15. L-Artikolu 45 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Fil-paragrafu 1, is-sentenza li ġejja għandha tiddaħħal wara t-tieni sentenza:

'Sakemm ma tkunx tapplika l-proċedura stipulata fl-Artikoli 4 u 29(1), l-uffiċjali jistgħu jiġu promossi biss jekk ikunu jokkupaw pożizzjoni li tikkorrispondi ma' waħda mit-tipi ta' pożizzjonijiet li huma stabbiliti fl-Anness I, Taqsima A, għall-grad oġġla li jkun imiss.';

- (b) Fl-ewwel sentenza tal-paragrafu 2, il-kliem 'l-Artikolu 55 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea' għandu jinbidel b'l-Artikolu 55(1) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea';
 - (c) Fit-tieni sentenza tal-paragrafu 2, il-kelma 'istituzzjonijiet' għandha tinbidel b'awtoritajiet tal-ħatra tal-istituzzjonijiet';
16. Fil-paragrafu 5 tal-Artikolu 45a, il-kelma 'istituzzjonijiet' għandha tinbidel b'awtorità tal-ħatra ta' kull istituzzjoni';
17. Fit-tielet paragrafu tal-Artikolu 48, il-kelmiet 'grupp ta' funzjoni AST' għandhom jinbidlu bi'gruppi ta' funzjoni AST u AST/SC';
18. Fl-aħħar paragrafu tal-Artikolu 50, il-kelmiet 'hamsa u hamsin' għandhom jinbidlu bi 'tmienja u hamsin';
19. L-Artikolu 51 għandu jiġi emendat kif ġej:
- (a) Fl-ewwel sentenza tal-paragrafu 1, il-kelmiet 'Kull istituzzjoni' għandhom jinbidlu b'L-awtorità tal-ħatra ta' kull istituzzjoni';
 - (b) Fl-ewwel u l-aħħar sentenzi tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 6, il-kelmiet 'grad 1' għandhom jinbidlu bil-kelmiet 'grad AST 1';
20. L-Artikolu 52(b) għandu jinbidel b'dan li ġej:

'(b) fuq it-talba tiegħu stess fl-aħħar jum tax-xahar li għalih intefgħet it-talba fejn l-età tiegħu hija bejn it-58 u l-65 sena u jissodisfa r-rekwiżiti għal ħlas immedjat tal-pensjoni skont l-Artikolu 9 tal-Anness VIII. It-tieni sentenza tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 48 għandha tapplika bl-istess mod.

Madanakollu, uffiċjal jista', fuq it-talba tiegħu stess u fil-każ li l-awtorità tal-ħatra tikkunsidraha ġġustifikata fl-interessi tas-servizz, ikompli jahdem sa l-età ta' 67, f'liema każ huwa għandu jirtira awtomatikament fl-aħħar jum tax-xahar li fih jagħlaq dak iż-żmien.';

21. L-Artikolu 55 għandu jiġi emendat kif ġej:
- (a) Il-paragrafi għandhom ikunu nnumerati;
 - (b) L-ewwel sentenza tal-paragrafu 2 għandha tinbidel b'dan li ġej:
 'Il-ġimgħa tax-xogħol normali għandha tkun ta' bejn 40 u 42 siegħa, is-siegħat tal-jum tax-xogħol għandhom jiġu stabbiliti mill-awtorità tal-ħatra';
 - (c) Fit-tieni sentenza tat-tielet paragrafu, il-kelma 'istituzzjoni' għandha tinbidel b'awtorità tal-ħatra ta' kull istituzzjoni';
 - (d) Għandu jizjed il-paragrafu li ġej:
 '4. L-awtorità tal-ħatra ta' kull istituzzjoni tista' tintroduċi arrangamenti ta' ħin flessibbli ta' xogħol. L-uffiċjali li fil-konfront tagħhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 44 għandhom jamministraw il-ħin tax-xogħol tagħhom mingħajr ma jirrikorru għal arrangamenti bħal dawn.';

22. L-Artikolu 55a għandu jiġi emendat kif ġej:
- (a) Il-punt (e) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2 għandu jinbidel b'dan li ġej:
- '(e) matul l-aħħar tliet snin qabel ma jilhaq l-età tal-irtirar, iżda mhux qabel l-età ta' 58';
- (b) Fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 2, il-kliem ', jew mill-età ta' 55' għandu jinbidel b'', jew matul l-aħħar tliet snin qabel ma jilhaq l-età tal-irtirar, iżda mhux qabel l-età ta' 58';
23. It-tielet paragrafu tal-Artikolu 56 għandu jinbidel b'dan li ġej:
- 'Kif stabbilit fl-Anness VI, is-sahra maħduma mill-uffiċjali fil-gradi tal-Kategoriji SC 1 sa SC 6 jew il-gradi AST 1 sa AST 4 għandha tintitolahom jew għal liv kumpensatorju jew għal rimunerazzjoni fejn il-ħtiġijiet tas-servizz ma jippermettux liv kumpensatorju matul ix-xahar ta' wara dak li fih tkun inħadmet is-sahra.';
24. It-tieni paragrafu tal-Artikolu 56a u t-tieni paragrafu tal-Artikolu 56b għandhom jinbidlu b'dan li ġej:
- 'Wara li jiġi kkonsultat il-Kumitat dwar ir-Regolamenti tal-Persunal, il-Kummissjoni għandha tiddetermina, permezz ta' atti ddelegati skont l-Artikoli 110a u 110b, il-kategoriji ta' uffiċjali intitolati għal tali konċessjonijiet, il-kundizzjonijiet għall-ghoti tal-konċessjonijiet u r-rati tagħhom.';
25. It-tieni paragrafu tal-Artikolu 56c għandu jinbidel b'dan li ġej:
- 'Wara li jiġi kkonsultat il-Kumitat dwar ir-Regolamenti tal-Persunal, il-Kummissjoni għandha tiddetermina, permezz ta' atti ddelegati skont l-Artikoli 110a u 110b, il-kategoriji ta' uffiċjali intitolati għall-konċessjonijiet speċjali, il-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' dawn il-konċessjonijiet u r-rati tagħhom.';
26. Fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 57, il-kelma 'istituzzjonijiet' għandha tinbidel b'awtoritajiet tal-ħatra tal-istituzzjonijiet';
27. Fl-Artikolu 61, il-kelma 'istituzzjonijiet' għandha tinbidel b'awtoritajiet tal-ħatra tal-istituzzjonijiet';
28. L-Artikolu 63 għandu jiġi emendat kif ġej:
- (a) It-tieni paragrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:
- 'Ir-remunerazzjoni mħallsa b'munita li mhijiex l-euro għandha tiġi kkalkulata abbażi tar-rati tal-kambju li jintużaw fl-implimentazzjoni tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Lulju ta' dik is-sena.';
- (b) It-tielet paragrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:
- 'Kull sena r-rati tal-kambju għandhom jiġu aġġornati retroattivament meta jsir l-aġġornament annwali tar-remunerazzjoni previst fl-Artikolu 65.';
- (c) Ir-raba' paragrafu għandu jithassar;

29. L-Artikolu 64 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'Ir-remunerazzjoni ta' uffiċjal espressa f'euro għandha, wara li jsir it-tnaqqis obligatorju stabbilit f'dawn ir-Regolamenti tal-Persunal jew fi kwalunkwe regolamenti ta' implimentazzjoni, titkejjel b'rata oġhla, anqas jew ugwali għal 100%, skont il-kondizzjonijiet tal-ghajxien fil-postijiet varji tax-xogħol.

Il-koeffiċjenti ta' korrezzjoni għandhom jiġu aġġornati kull sena f'konformità mal-Anness XI. Il-valuri aġġornati għandhom jiġu ppubblikati mill-awtorità tal-hatra ta' kull istituzzjoni ġimagħtejn wara l-aġġornament għall-informazzjoni tal-persunal tal-istituzzjoni.';

30. L-Artikolu 65 għandu jinbidel kif ġej:

'1. Ir-remunerazzjoni tal-uffiċjali u l-aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea għandha tiġi aġġornata kull sena f'konformità mal-Anness XI. Dan l-aġġornament għandu jseħh qabel tmiem kull sena fid-dawl ta' rapport kongunt mill-Kummissjoni bbażat fuq dejta statistika mhejjija mill-Uffiċċju tal-Istatistika tal-Unjoni Ewropea bi qbil mal-uffiċċji nazzjonali tal-Istatistika tal-Istati Membri; id-dejta statistika għandha tirrefletti s-sitwazzjoni mill-1 ta' Lulju f'kull wieħed mill-Istati Membri.

L-ammonti fit-tieni u t-tielet paragrafi tal-Artikolu 42a, l-Artikoli 66 u 69, l-Artikoli 1(1), 2(1), 3(1) u (2), 4(1), 7(2), 8(2), 10(1) tal-Anness VII u l-Artikolu 8(2) tal-Anness XIII, l-ammonti tal-Artikolu 4a preċedenti tal-Anness VII għandhom jiġu aġġornati skont l-Artikolu 18(1) tal-Anness XIII, l-ammonti fl-Artikolu 24(3), it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 28a(3), l-Artikoli 28a(7), 93, 94, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 96(3), l-Artikoli 96(7), 133, 134 u 136 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Aġenti Oħra, l-ammonti fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 1(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 300/76, il-koeffiċjent tal-ammonti fl-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 260/68 għandhom jiġu aġġornati kull sena f'konformità mal-Anness XI. L-ammonti aġġornati għandhom jiġu ppubblikati mill-awtorità tal-hatra ta' kull istituzzjoni ġimagħtejn wara l-aġġornament għall-informazzjoni tal-persunal tal-istituzzjoni.

2. Fil-każ ta' tibdil sostanzjali fil-kost tal-ghajxien, l-ammonti msemmija fil-paragrafu 1 u l-kejl imsemmi fl-Artikolu 64 għandhom jiġu aġġornati f'konformità mal-Anness XI. L-ammonti u l-kejl aġġornati għandhom jiġu ppubblikati mill-awtorità tal-hatra ta' kull istituzzjoni ġimagħtejn wara l-aġġornament għall-informazzjoni tal-persunal tal-istituzzjoni.';

31. L-Artikolu 66 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Is-sentenza introdutturja għandha tinbidel b'dan li ġej:

'Is-salarji bażiċi ta' kull xahar għal kull grad u skala fil-gruppi ta' funzjoni AD u AST kif previst fit-tabella li ġejja:'

(b) Dan li ġej għandu jinzied:

'Is-salarji bażiċi ta' kull xahar għal kull grad u skala fil-gruppi ta' funzjoni AST/SC kif previst fit-tabella li ġejja:'

| |
|-------|
| Skala |
|-------|

| Grad | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|------|----------|----------|----------|----------|----------|
| SC 6 | 3.844,31 | 4.005,85 | 4174,78 | 4290,31 | 4349,59 |
| SC 5 | 3.397,73 | 3.540,50 | 3.689,28 | 3.791,92 | 3.844,31 |
| SC 4 | 3.003,02 | 3.129,21 | 3.260,71 | 3.351,42 | 3.397,73 |
| SC 3 | 2.654,17 | 2.765,70 | 2.881,92 | 2.962,10 | 3.003,02 |
| SC 2 | 2.345,84 | 2.444,41 | 2.547,14 | 2.617,99 | 2.654,17 |
| SC 1 | 2.160,45 | 2.251,24 | 2.313,87 | 2.345,84 | |

;

32. L-Artikolu 66a għandu jiġi mmodifikat kif ġej:

(a) Il-paragrafi 1 u 2 għandhom jinbidlu b'dan li ġej:

'1. B'mod ta' deroga mill-Artikolu 3(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 ¹ u biex tiġi kkunsidrata l-applikazzjoni tal-metodu għall-aġġornament tar-remunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali, mill-1 ta' Jannar tal-2013 sal-31 ta' Diċembru tal-2022 għandha tiġi applikata miżura temporanja dwar ir-remunerazzjoni mhallsa mill-Unjoni lill-persunal fuq impjieg attiv, li għandha tkun magħrufa bħala "l-imposta ta' solidarjetà'.

2. Ir-rata tal-imposta ta' solidarjetà, li għandha tiġi applikata għall-baži definita fil-paragrafu 3, għandha tkun ta' 6 %;

(b) Il-paragrafu 3 għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) Fis-sentenza introdutturja u fis-subpunt (i) tal-punt (a) u l-punt (b), il-kelmiet 'imposta speċjali' għandhom jinbidlu bil-kelmiet 'imposta ta' solidarjetà';

(ii) Fil-punt (a)(ii), il-kelmiet 'grad 1, skala 1' għandhom jinbidlu bil-kelmiet 'grad AST 1, skala 1';

(c) Fil-paragrafu 4, il-kelmiet 'imposta speċjali' għandhom jinbidlu bil-kelmiet 'imposta ta' solidarjetà';

33. L-Artikolu 72 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Fl-ewwel sentenza tal-ewwl subparagrafu tal-paragrafu 1, u fit-tielet subparagrafu tal-paragrafu 1, il-kelma 'istituzzjonijiet' għandha tinbidel b"awtoritajiet tal-hatra ta' kull istituzzjoni';

(b) Fil-paragrafi 2 u 2a, in-numru '63' għandu jinbidel b"65';

¹ Ir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tal-Kunsill tad-29 ta' Frar 1968 li jstabbilixxi l-kondizzjonijiet u l-proċedura għall-applikazzjoni tat-taxxa għall-benefiċċju tal-Komunitajiet Ewropej, GU L 56, tal-4.3.1968, p. 8.

- (c) Fil-paragrafu 2b, il-kliem 'grad 1' għandu jinbidel bil-kliem 'grad AST 1';
34. Fl-Artikolu 73(1), il-kelma 'Istituzzjonijiet' għandha tinbidel b'awtoritajiet tal-ħatra tal-istituzzjonijiet';
35. Fit-tieni sentenza tal-Artikolu 76a, il-kelma 'istituzzjonijiet' għandha tinbidel b'awtoritajiet tal-ħatra tal-istituzzjonijiet';
36. Fl-ewwel u l-ħames paragrafi tal-Artikolu 77, fis-sitt paragrafu tal-Artikolu 80 u fl-Artikolu 81a(1)(d), in-numru '63' għandu jinbidel b'65';
37. Il-paragrafu 2 tal-Artikolu 82 għandu jinbidel b'dan li ġej:
- '2. Fejn ir-remunerazzjoni tiġi aġġornata f'konformità mal-Artikolu 65(1), l-istess aġġornament għandu japplika għall-pensjonijiet.';
38. It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 83(1) għandu jithassar;
39. L-Artikolu 83a għandu jiġi emendat kif ġej:
- (a) Il-paragrafu 2 għandu jinbidel b'dan li ġej:
- 'L-aġenziji li ma jirċevux sussidju mill-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea, għandhom iħallsu l-ammont sħiħ tal-kontribuzzjonijiet meħtieġa f'dak il-baġit għall-finanzjament ta' dik l-iskema. L-aġenziji li huma parzjalment ifffinanzjati minn dak il-baġit għandhom iħallsu l-parti tal-kontribuzzjonijiet tal-impjegaturi li tikkorrispondi għall-proporzjon bejn id-dhul tal-aġenzija mingħajr is-sussidju mill-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea u d-dhul totali tagħha.';
- (b) Fil-paragrafu 3, il-kelma "il-Kunsill" għandha tinbidel b'“il-Kummissjoni”;
- (c) Il-paragrafu 4 għandu jinbidel b'dan li ġej:
- '4. Kull sena l-Kummissjoni għandha tippreżenta verżjoni aġġornata tal-valutazzjoni attwarja, f'konformità mal-Artikolu 1(2) tal-Anness XII. Fejn jintwera li hemm qabża ta' mill-anqas 0,25 ta' punt bejn ir-rata tal-kontribuzzjoni applikata bħalissa u r-rata meħtieġa biex jinżamm il-bilanċ attwarju, il-Kummissjoni għandha taġġusta r-rata, skont l-arranġamenti stipulati fl-Anness XII.';
- (d) Il-paragrafu 5 għandu jinbidel b'dan li ġej:
- '5. Għall-finijiet tal-paragrafi 3 u 4 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha taġixxi permezz ta' atti ddelegati skont l-Artikoli 110a u 110b, wara konsultazzjoni mal-Kumitat dwar ir-Regolamenti tal-Persunal.';
40. It-Titolu VIII 'Dispożizzjonijiet speċjali applikabli għall-uffiċjali fis-servizzi xjentifiċi jew tekniċi tal-Unjoni' għandu jithassar;
41. L-Artikolu 110 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'Artikolu 110

1. Id-dispożizzjonijiet ġenerali li jimplimentaw dawn ir-Regolamenti tal-Persunal għandhom jiġu adottati mill-awtorità tal-ħatra ta' kull istituzzjoni wara konsultazzjoni mal-Kumitat tal-Persunal u mal-Kumitat dwar ir-Regolamenti tal-Persunal.

2. Ir-regoli ta' implimentazzjoni adottati mill-Kummissjoni biex jiddaħhlu fis-seħħ dawn ir-Regolamenti tal-Persunal, fosthom id-dispożizzjonijiet ġenerali ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, għandhom japplikaw ukoll għall-aġenziji. Għal dan il-ġħan, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-aġenziji bi kwalunkwe regola ta' implimentazzjoni minnufih wara l-adozzjoni.

Dawn ir-regoli ta' implimentazzjoni għandhom jidhlu fis-seħħ għall-aġenziji disa' xhur wara li jidhlu fis-seħħ għall-Kummissjoni jew disa' xhur wara d-data meta l-Kummissjoni tinforma lill-aġenziji dwar l-adozzjoni tar-regola ta' implimentazzjoni rispettiva tagħhom, liema waħda tkun l-aktar tard. Minkejja dan li għadu kif issemma, aġenzija tista' wkoll tiddeciedi li tali regoli ta' implimentazzjoni ser jidhlu fis-seħħ f'data qabel.

Permezz ta' deroga, qabel ma jiskadi l-perjodu ta' disa' xhur imsemmi hawn fuq u wara konsultazzjoni mal-Kumitat tal-Persunal tagħha, aġenzija tista' tressaq regoli ta' implimentazzjoni differenti minn dawk adottati mill-Kummissjoni sabiex din tal-aħħar tkun tista' tapprovahom. Bl-istess kundizzjonijiet, aġenzija tista' titlob il-ftehim tal-Kummissjoni dwar in-nuqqas ta' applikazzjoni ta' dawn ir-regoli ta' implimentazzjoni. F'dan il-każ, minflok ma taċċetta jew tirrifjuta t-talba, il-Kummissjoni tista' titlob lill-aġenzija tressaq għall-approvazzjoni tagħha regoli ta' implimentazzjoni li jkunu differenti minn dawk adottati mill-Kummissjoni.

Il-perjodu ta' disa' xhur imsemmi fis-subparagrafi ta' qabel għandhom jiġu sospizi mid-data minn meta l-aġenzija titlob il-ftehim tal-Kummissjoni sad-data meta l-Kummissjoni tesprimi l-pożizzjoni tagħha.

Wara konsultazzjoni mal-Kumitat tal-Persunal, aġenzija tista' tressaq għall-ftehim tal-Kummissjoni r-regoli ta' implimentazzjoni li jikkonċernaw suġġetti oħrajn u mhux ir-regoli ta' implimentazzjoni adottati mill-Kummissjoni.

Għall-finijiet tal-adozzjoni tar-regoli ta' implimentazzjoni, l-aġenziji għandhom jiġu rrapreżentati mill-bord amministrattiv jew minn korp ekwivalenti msemmi fl-att tal-Unjoni Ewropea dwar it-twaqqif tagħhom.

3. Għall-finijiet tal-adozzjoni tar-regoli bil-ftehim bejn l-istituzzjonijiet, l-aġenziji m'għandhomx jitqiesu bħala istituzzjonijiet. Madanakollu, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta mal-aġenziji qabel l-adozzjoni ta' dawn ir-regoli.

4. Ir-regoli jdaħhlu fis-seħħ dawn ir-Regolamenti tal-Persunal, inklużi d-dispożizzjonijiet ġenerali ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, u r-regoli adottati permezz tal-ftehim bejn l-awtoritajiet tal-ħatra tal-istituzzjonijiet għandhom jittressqu għall-informazzjoni tal-persunal.

5. Id-dipartimenti amministrattivi tal-istituzzjonijiet u l-aġenziji għandhom jikkonsultaw ma' xulxin regolarment dwar l-applikazzjoni ta' dawn ir-Regolamenti tal-Persunal. F'dawn il-konsultazzjonijiet l-aġenziji għandhom ikunu rrapreżentati b'mod kongunt, skont ir-regoli li għandhom ikunu stabbiliti bejniethom.

6. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandha tamministra regjistru tar-regoli adottati mill-awtorità tal-ħatra ta' kull istituzzjoni għad-dhul fis-seħħ ta' dawn ir-

Regolamenti tal-Persunal, u dawk ir-regoli adottati mill-aġenziji safejn jidderogaw mir-regoli adottati mill-Kummissjoni, f'konformità mal-proċedura prevista fil-paragrafu 2. L-istituzzjonijiet u l-aġenziji għandu jkollhom aċċess dirett għal dan ir-registru u d-dritt shiħ li jemendaw ir-regoli tagħhom stess. Kull tliet snin, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar ir-regoli adottati minn kull istituzzjoni għad-dhul fis-seħħ ta' dawn ir-Regolamenti tal-Persunal.';

42. L-Artikoli li ġejjin għandhom jiddaħhlu wara l-Artikolu 110:

'Artikolu 110a

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 110b dwar ċerti aspetti tal-kundizzjonijiet tax-xogħol u ċerti aspetti tal-implimentazzjoni tar-regoli dwar ir-remunerazzjoni u l-ispejjeż.

Artikolu 110b

1. Is-setgħa tal-adozzjoni ta' atti ddelegati qiegħda tingħata lill-Kummissjoni suġġetta għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikoli 56a, 56b, 56c, 83a tar-Regolamenti tal-Persunal, l-Artikolu 13 tal-Anness VII, l-Artikolu 13 tal-Anness X u l-Artikolu 12 tal-Anness XII tar-Regolamenti tal-Persunal u l-Artikoli 28a u 96 tal-Kundizzjonijiet dwar l-Impjieg ta' Aġenti Oħra għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu indeterminat li jibda mill-1 ta' Jannar tal-2013.

Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikoli 9 u 10 tal-Anness XI għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perijodu ta' 10 snin li jibda mill-1 ta' Jannar tal-2013.

3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikoli 56a, 56b, 56c, 83a tar-Regolamenti tal-Persunal, l-Artikolu 13 tal-Anness VII, l-Artikolu 13 tal-Anness X, l-Artikoli 9 u 10 tal-Anness XI u l-Artikolu 12 tal-Anness XII tar-Regolamenti tal-Persunal u l-Artikoli 28a u 96 tal-Kundizzjonijiet dwar l-Impjieg ta' Aġenti Oħra tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe żmien mill-Parlament jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Hija għandha tidhol fis-seħħ fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard li tkun speċifikata fiha. Hija ma għandha taffettwa l-validità tal-ebda att iddelegat li diġà jkun fis-seħħ.

4. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah fl-istess waqt lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att iddelegat adottat skont l-Artikoli 56a, 56b, 56c, 83a tar-Regolamenti tal-Persunal u l-Artikolu 13 tal-Anness VII, l-Artikolu 13 tal-Anness X, l-Artikoli 9 u 10 tal-Anness XI u l-Artikolu 12 tal-Anness XII tar-Regolamenti tal-Persunal u l-Artikoli 28a u 96 tal-Kundizzjoni tal-Impjieg ta' Aġenti Oħra għandu jidhol fis-seħħ biss jekk ma titressaq l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill jinformaw lill-Kummissjoni li ma jkunux bi ħsiebhom joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn b'inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.';

43. L-Anness I għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) It-Taqsima A għandha tinbidel b'dan li ġej:

'A. TIPI TA' POŻIZZJONIJIET F'KULL GRUPP TA' FUNZJONI, KIF PREVIST FL-ARTIKOLU 5(4)

1. Grupp ta' Funzjoni AD

| | |
|---|-------|
| Direttur Ġenerali | AD 16 |
| Direttur Ġenerali Direttur | AD 15 |
| Direttur Amministratur, li jaħdem bħala: Kap tal-Unità/ Konsulent espert lingwistiku; espert ekonomiku; espert legali; espert mediku; espert veterinarju; espert xjentifiku; espert fir-riċerka; espert finanzjarju, espert tal-verifika | AD 14 |
| Amministratur, li jaħdem bħala: Kap tal-Unità/ Konsulent/ espert lingwista; espert ekonomiku; espert legali; espert mediku; espert veterinarju; espert xjentifiku; espert fir-riċerka; espert finanzjarju, espert tal-verifika | AD 13 |
| Amministratur, li jaħdem bħala: Kap tal-Unità/ traduttur prinċipali, interpretu prinċipali, ekonomista prinċipali; avukat prinċipali; uffiċjal mediku prinċipali; spettur veterinarju prinċipali; xjenzjat prinċipali; riċerkatur prinċipali; uffiċjal finanzjarju prinċipali; awditur prinċipali | AD 12 |
| Amministratur, li jaħdem bħala: Kap tal-Unità/ | AD 11 |

| | |
|---|-------|
| traduttur prinċipali, interpretu prinċipali, ekonomista prinċipali; avukat prinċipali; uffiċjal mediku prinċipali; spettur veterinarju prinċipali; xjenzjat prinċipali; riċerkatur prinċipali; uffiċjal finanzjarju prinċipali; awditur prinċipali | |
| Amministratur, li jaħdem bħala: Kap tal-Unità/ traduttur flivell għoli; interpretu flivell għoli; ekonomista flivell għoli; avukat flivell għoli; uffiċjal mediku flivell għoli; spettur veterinarju flivell għoli; xjenzjat flivell għoli; riċerkatur flivell għoli; uffiċjal finanzjarju flivell għoli; awditur flivell għoli | AD 10 |
| Amministratur, li jaħdem bħala: Kap tal-Unità/ traduttur flivell għoli; interpretu flivell għoli; ekonomista flivell għoli; avukat flivell għoli; uffiċjal mediku flivell għoli; spettur veterinarju flivell għoli; xjenzjat flivell għoli; riċerkatur flivell għoli; uffiċjal finanzjarju flivell għoli; awditur flivell għoli | AD 9 |
| Amministratur, li jaħdem bħala: Traduttur; interpretu; ekonomista; avukat; uffiċjal mediku; spettur veterinarju; xjenzjat; riċerkatur; uffiċjal finanzjarju, awditur | AD 8 |
| Amministratur, li jaħdem bħala: Traduttur; interpretu; ekonomista; avukat; uffiċjal mediku; spettur veterinarju; | AD 7 |

| | |
|---|------|
| xjenzjat; riċerkatur; uffiċjal finanzjarju, awditur | |
| Amministratur, li jaħdem bħala: Traduttur subaltern; interpretu subaltern; ekonomista subaltern; ġurist subaltern; uffiċjal mediku subaltern; spettur veterinarju subaltern; xjenzjat subaltern; riċerkatur subaltern; uffiċjal finanzjarju subaltern, awditur subaltern | AD 6 |
| Amministratur, li jaħdem bħala: Traduttur subaltern; interpretu subaltern; ekonomista subaltern; ġurist subaltern; uffiċjal mediku subaltern; spettur veterinarju subaltern; xjenzjat subaltern; riċerkatur subaltern; uffiċjal finanzjarju subaltern, awditur subaltern | AD 5 |

2. Grupp ta' Funzjoni AST

| | |
|--|-----------------|
| Assistent f'Livell Għoli² Li jwettaq attivitajiet amministrattivi, tekniċi jew ta' taħriġ li jirrekjedu livell għoli ta' awtonomija u li jwettaq responsabbiltajiet sinifikanti f'termini ta' ġestjoni ta' persunal, implimentazzjoni tal-baġit jew koordinazzjoni politika | AST 10 – AST 11 |
| Assistent³ Li jwettaq attivitajiet amministrattivi, tekniċi jew ta' taħriġ li jirrekjedu ċertu livell ta' awtonomija, prinċipalment fir-rigward tal-implimentazzjoni ta' regoli u regolamenti jew struzzjonijiet ġenerali jew bħala assistent personali ta' Membru ta' istituzzjoni, tal-Kap tal-uffiċċju privat ta' Membru jew ta' (Viċi) Direttur Ġenerali jew manijer ta' livell għoli ekwivalenti | AST 1 – AST 9 |

² L-ewwel allokkazzjoni ta' uffiċjali f'post ta' Assistent f'Livell Għoli tista' sseħh biss skont il-proċedura stabbilita fl-Artikoli 4 u 29(1) tar-Regolamenti tal-Persunal.

³ L-ewwel allokkazzjoni ta' uffiċjali f'post ta' Assistent tista' sseħh biss skont il-proċedura stabbilita fl-Artikoli 4 u 29(1) tar-Regolamenti tal-Persunal.

3. Grupp ta' Funzjoni AST/SC

| | |
|---|-------------|
| Segretarju/Skrivan Li jwettaq kompiti klerikali u segretarjali, ġestjoni tal-uffiċċju u kompiti ekwivalenti oħrajn li jirrekjedu livell ta' awtonomija ⁴ | SC 1 – SC 6 |
|---|-------------|

(b) It-Taqsima B għandha tiġi emendata kif ġej:

(i) Dan li ġej għandu jiddaħhal wara t-titolu:

'1. Ir-rati ta' multiplikazzjoni bhala gwida għall-ekwivalenza medja tal-karriera fil-gruppi ta' funzjoni AST u AD:';

(ii) Fil-punt 1, it-terminu '20 %' stabbilit fit-tabella għall-grad 9 tal-grupp ta' funzjoni AST għandu jinbidel bi '8 %'.

(iii) Dan li ġej għandu jiżdied:

⁴ L-għadd ta' postijiet ta' bewwieba (ushers) Parlamentari fil-Parlament Ewropew m'għandux jaqbez il-85.

'2. Ir-rati ta' multiplikazzjoni bhala gwida għall-ekwivalenza medja tal-karriera fil-grupp ta' funzjoni AST/SC:

| Grad | Segretarji / Skrivani |
|------|-----------------------|
| SC 6 | - |
| SC 5 | 12% |
| SC 4 | 15% |
| SC 3 | 17% |
| SC 2 | 20% |
| SC 1 | 25% |

44. L-Anness II għandu jiġi emendat kif ġej:
- (a) Fit-tieni sentenza tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 1, il-kelma 'istituzzjoni' għandha tinbidel b'"awtorità tal-ħatra ta' kull istituzzjoni";
 - (b) Fit-tieni sentenza tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 1, il-kelma 'istituzzjoni' għandha tinbidel b'"awtorità tal-ħatra ta' kull istituzzjoni";
 - (c) Fir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 1, il-kelmiet 'iż-żewġ gruppi ta' funzjoni' għandhom jinbidlu b'it-tliet gruppi ta' funzjoni';
 - (d) Fl-ewwel inċiż tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 2, il-kliem 'it-tielet subparagrafu ta' għandu jithassar;

45. L-Artikolu Uniku tal-Anness IV għandu jiġi emendat kif ġej:
- (a) Fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 tar-raba' subparagrafu tal-paragrafu 4, in-numru '63' għandu jinbidel b'"65";
 - (b) It-tielet subparagrafu tal-paragrafu 1 għandu jithassar;

46. Fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 4 tal-Anness IVa, il-kliem 'uffiċjali ta' aktar minn 55 sena awtorizzati li jaħdmu nofs il-ħin bhala thejjija għall-irtirar' għandu jinbidel b'"uffiċjali awtorizzati, skont l-Artikolu 55a(2)(e) tar-Regolamenti tal-Persunal, li jaħdmu nofs il-ħin';

47. L-Artikolu 7 tal-Anness V jinbidel b'dan li ġej:

'Artikolu 7

Mal-liv annwali tal-uffiċjali intitolati għall-konċessjoni tal-espatrijazzjoni jew tar-residenza barranija għandu jiżdied il-ħin ta' vjaġġar ibbażat fuq id-distanza ġeografika bejn il-post tax-xogħol u l-post tal-orijini, ikkalkulat kif ġej:

- 250 sa 600 km: jum wiehed ta' ħin ta' vjaġġar lura lejn id-dar,
- 601 sa 1200 km: jumejn ħin ta' vjaġġar lura lejn id-dar,

– aktar minn 1200 km: tlett ijiem ta' hin ta' vjaġġar lura lejn id-dar,

Id-dispożizzjonijiet preċedenti għandhom japplikaw għall-uffiċjali li l-post tax-xogħol tagħhom ikun qiegħed fit-territorji tal-Istati Membri. Jekk il-post tax-xogħol ikun qiegħed 'il barra minn dawn it-territorji, il-hin ta' vjaġġar għandu jkun stabbilit b'deċiżjoni speċjali li tikkunsidra l-htiġijiet partikolari.

Fejn jingħata liv speċjali skont it-Taqsima 2 ta' hawn fuq, kull hin ta' vjaġġar lura kejn id-dar għandu jiġi stabbilit b'deċiżjoni speċjali li tikkunsidra l-htiġijiet speċjali.';

48. L-Anness VI għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Is-sentenza introdutturja tal-Artikolu 1 għandha tinbidel b'dan li ġej:

'Sal-limiti stipulati fl-Artikolu 56 tar-Regolamenti tal-Persunal, is-sahra li tinħadem minn uffiċjali fi grad SC 1 sa SC 6 jew fi grad AST I sa AST 4 għandha tintitolah għal liv kumpensatorju jeq għal remunerazzjoni kif ġej:';

(b) L-Artikolu 3 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'Minkejja d-dispożizzjonijiet preċedenti ta' dan l-Anness, ir-remunerazzjoni għal sahra maħduma minn ċerti gruppi ta' uffiċjali fil-grad SC 1 sa SC 6 u fil-grad AST 1 sa AST 4 f'kundizzjonijiet speċjali tista' tithallas fis-sura ta' konċessjoni fissa li l-ammont u t-termini tagħha għandhom jiġu ddeterminati mill-awtorità tal-ħatra wara konsultazzjoni mal-Kumitat Kongunt.';

49. L-Anness VII għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Fl-Artikolu 1(3), il-kelmiet 'grad 3' għandhom jinbidlu bil-kelmiet 'grad AST 3';

(b) L-Artikolu 7 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'1. Uffiċjal għandu jkun intitolat għal hlas b'rata fissa li jikkorrispondi għall-kost tal-ivvjaġġar għalih innifsu, il-konjuġi tiegħu u d-dipendenti tiegħu li attwalment jgħixu fl-entità domestika tiegħu:

(a) meta jiġi impjegat, mill-post fejn huwa kien gie ingaġġat sal-post fejn ikun impjegat;

(b) mat-terminazzjoni tas-servizzi skont it-tifsira tal-Artikolu 47 tar-Regolamenti tal-Persunal, mill-post minn fejn huwa impjegat sal-post tal-origini kif definit fil-paragrafu 3 aktar 'l isfel;

(c) jew kwalunkwe trasferiment li jinvolvi bidla fil-post fejn huwa impjegat.

Fić-ċirkostanza tal-mewt ta' uffiċjal, il-konjuġi haj(ja) u d-dipendenti għandhom ikunu intitolati għal hlas b'rata fissa skont l-istess kundizzjonijiet.

L-ispejjeż tal-ivvjaġġar ta' tfal ta' anqas minn sentejn matul is-sena kalendarja kollha ma għandhomx jiġu rrimborżati.

2. Il-hlas b'rata fissa għandu jkun ibbażat fuq konċessjoni għal kull kilometru ta' distanza ġeografika bejn il-postijiet ibbażati fil-paragrafu 1.

Il-konċessjoni kilometrika għandha tkun ta':

| | |
|---------------------------------------|------------------|
| EUR 0 għal kull kilometru bejn | 0 sa 200 km |
| EUR 0,1895 għal kull kilometru bejn | 201 sa 1000 km |
| EUR 0.3158 għal kull kilometru bejn | 1001 sa 2000 km |
| EUR 0,1895 għal kull kilometru bejn | 2001 sa 3000 km |
| EUR 0.0631 għal kull kilometru bejn | 3001 sa 4000 km |
| EUR 0.0305 għal kull kilometru bejn | 4001 sa 10000 km |
| EUR 0 għal kull kilometru 'l fuq minn | 10000 km. |

Ma' din il-konċessjoni kilometrika għandu jizjed supplement b'rata fissa li jammonta għal:

- EUR 94,74 jekk id-distanza ġeografika bejn il-postijiet imsemmija fil-paragrafu 1 tkun ta' bejn 600 km u 1200 km,
- EUR 189.46 jekk id-distanza ġeografika bejn il-postijiet imsemmija fil-paragrafu 1 tkun aktar minn 1200 km.

Il-konċessjonijiet kilometriċi msemmija hawn fuq u s-supplimenti b'rata fissa għandhom jiġu aġġornati kull sena bl-istess proporzjon bħar-remunerazzjoni.

2a. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 2, l-ispejjeż tal-ivjaġġar li jirrigwardaw trasferiment li jinvolvi bidla bejn il-post tax-xogħol fit-territorji tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u l-post tax-xogħol 'il barra minn dawn it-territorji jew trasferiment li jinvolvi bidla bejn il-postijiet tax-xogħol 'il barra minn dawn it-territorji għandhom jiġu rrimborżati fis-sura ta' hlas b'rata fissa bbażat fuq il-kost tal-vjaġġ bl-ajru fil-klassi waħda aħjar mill-klassi ekonomika.

3. Il-post tal-orijini ta' uffiċjal għandu jiġi ddetermat mal-hatra tiegħu, b'kunsiderazzjoni tal-prinċipju ta' minn fejn ikun ġie rreklutat jew, fuq talba ċara u motivata, iċ-ċentru tal-interessi tiegħu. Il-post tal-orijini li jkun ġie stabbilit b'dan il-mod jista', b'deċiżjoni speċjali tal-awtorità tal-hatra, jinbidel waqt li l-membri tal-persunal ikun fis-servizz jew meta jitlaq mis-servizz. Madanakollu, meta jkun fis-servizz, deċiżjoni bħal din għandha tittiehed b'mod eċċezzjonali biss u wara li l-uffiċjal jipprova evidenza ta' sostenn xieraq.

Madanakollu, l-effett ta' bidla bħal din ma jkunx tali li iċ-ċentru tal-interessi ta' uffiċjali jkun post 'il barra mit-territorji tal-Istati Membri tal-Unjoni kif ukoll 'il barra mill-pajjiżi u t-territorji mnizzla fl-Anness II tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-

Unjoni Ewropea u t-territorji tal-Istati Membri tal-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles.';

(c) L-Artikolu 8 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'Artikolu 8

'1. L-uffiċjali intitolati għal konċessjoni ta' espatrijazzjoni jew ta' residenza barranija għandhom ikunu intitolati, fil-limiti stabbiliti fil-paragrafu 2, għal hłas b'rata fissa kull sena kalendarja li jkun jikkorrispondi għall-kost tal-ivvjaġġar mill-post tax-xogħol sal-post tal-origini kif inhu definit fl-Artikolu 7 għalihom infushom u, jekk ikunu intitolati għal konċessjoni ta' entità domestika, għall-konjuġi u d-dipendenti fit-tifsira tal-Artikolu 2.

Meta ż-żewġ konjuġi jkunu uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, kull wiehed għandu d-dritt għalih u għaliha, u għad-dipendenti, għal hłas b'rata fissa tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar, skont id-dispożizzjonijiet ta' hawn fuq; kull dipendent għandu jkun intitolat għal hłas wiehed biss. Il-hłas għat-tfal dipendenti huwa stabbilit fuq it-talba tal-konjuġi, abbażi tal-post ta' origini ta' wiehed minnhom.

Meta uffiċjal jizzewweġ f'sena partikolari, u b'hekk jiġi intitolat għal konċessjoni tal-entità domestika, l-ispejjeż tal-ivvjaġġar pagabbli mill-mara għandhom jinhadmu bil-proporzjon tal-perjodu mid-data taż-żwieġ sal-aħħar tas-sena.

Kwalunkwe bidla fil-baži tal-kalkolu li tista' tinholoq minn bidliet fl-istatus tal-familja wara d-data tal-hłas taċ-ċifri inkwistjoni, ma twassalx li l-uffiċjal ikkonċernat ikun responsabbli għall-hłas lura.

L-ispejjeż tal-ivvjaġġar ta' tfal ta' anqas minn sentejn matul is-sena kalendarja kollha ma għandhomx jiġu rrimborzati.

2. Il-hłas b'rata fissa għandu jkun ibbażat fuq konċessjoni għal kull kilometru ta' distanza ġeografika bejn il-post tax-xogħol tal-uffiċjal u l-post tal-origini.

Fejn il-post tal-origini kif definit fl-Artikolu 7 jkun 'il barra mit-territorji tal-Istati Membri tal-Unjoni kif ukoll 'il barra mill-pajjiżi u t-territorji mnizzla fl-Anness II tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u t-territorji tal-Istati Membri tal-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles, il-hłas b'rata fissa għandu jkun ibbażat fuq konċessjoni għal kull kilometru ta' distanza ġeografika bejn il-post tax-xogħol tal-uffiċjal u l-belt kapitali tal-Istat Membri li jkun ċittadin tiegħu. L-uffiċjali li l-post tal-origini tagħhom ikun 'il barra mit-territorji tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea kif ukoll 'il barra mill-pajjiżi u territorji elenkati fl-Anness II tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u t-territorji tal-Istati Membri tal-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles, u li ma jkunux ċittadini ta' wiehed mill-Istati Membri, ma għandhomx ikunu intitolati għall-hłas b'rata fissa.

Il-konċessjoni kilometrika għandha tkun ta':

| | |
|-------------------------------------|----------------|
| EUR 0 għal kull kilometru bejn | 0 sa 200 km |
| EUR 0.3790 għal kull kilometru bejn | 201 sa 1000 km |

| | |
|---------------------------------------|------------------|
| EUR 0.6316 għal kull kilometru bejn | 1001 sa 2000 km |
| EUR 0.3790 għal kull kilometru bejn | 2001 sa 3000 km |
| EUR 0.1262 għal kull kilometru bejn | 3001 sa 4000 km |
| EUR 0.0609 għal kull kilometru bejn | 4001 sa 10000 km |
| EUR 0 għal kull kilometru 'l fuq minn | 10000 km. |

Ma' din il-konċessjoni kilometriċi jizdied suppliment b'rata fissa, li jammonta għal:

- EUR 189,48 jekk id-distanza ġeografika bejn il-post tax-xogħol u l-post tal-oriġini tkun bejn 600 km u 1200 km,
- EUR 378,93 jekk id-distanza ġeografika bejn il-post tax-xogħol u l-post tal-oriġini tkun aktar minn 1200 km.

Il-konċessjonijiet kilometriċi msemmija hawn fuq u s-supplimenti b'rata fissa għandhom jiġu aġġornati kull sena bl-istess proporzjon bħar-remunerazzjoni.

3. Uffiċjal li s-servizz tiegħu jiġi mitmum matul sena kalendarja għal xi raġuni li ma tkunx il-mewt jew li jkun fuq liv bla hlas għal raġunijiet personali matul parti mis-sena għandu, jekk ikun f'impjieg attiv fis-servizz ta' istituzzjoni tal-Unjoni Ewropea, għal anqas minn disa' xhur ta' dik is-sena, ikun intitolat biss għal parti mill-hlas b'rata fissa previst fil-paragrafi 1 u 2, ikkalkulat fi proporzjoni taż-żmien li jkun qatta' f'impjieg attiv.

4. Id-dispożizzjonijiet preċedenti għandhom japplikaw għall-uffiċjali li l-post tax-xogħol tagħhom ikun qiegħed fit-territorji tal-Istati Membri. L-uffiċjali li l-post tax-xogħol tagħhom ikun 'il barra mit-territorju tal-Istati Membri, għandhom ikunu intitolati, għalihom stess u, jekk ikunu intitolati li jirċievu l-benefiċċju ta' entità domestika, għall-konjuġi tagħhom u dipendenti oħra fis-sens tal-Artikolu 2, f'kull sena kalendarja, għall-hlas tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar lejn il-post tal-oriġini tagħhom, jew għall-hlas tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar lejn post ieħor li ma jaqbzux l-ispiza tal-ivvjaġġar lejn il-post tal-oriġini. Madanakollu, jekk il-konjuġi u l-persuni msemmija fl-Artikolu 2(2) ma jkunux jgħixu mal-uffiċjal fil-post tax-xogħol, kull sena kalendarja għandhom ikunu intitolati għar-rimborż tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar mill-post tal-oriġini lejn il-post tax-xogħol jew lejn post ieħor, li ma jaqbizx il-kost tal-vjaġġ ta' qabel.

Dawn l-ispejjeż tal-ivvjaġġar għandhom ikunu rimborzati f'sura ta' hlas b'rata fissa, ibbażat fuq il-prezz tal-vjaġġ bl-ajru fi klassi waħda ahjar mill-klassi ekonomika.';

- (d) L-Artikolu 9 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'Artikolu 9

1. Sal-limiti massimi tal-kosti, l-uffiċjali li huma obbligati jibdlu l-post ta' residenza tagħhom sabiex jikkonformaw mal-Artikolu 20 tar-Regolamenti tal-Persunal, mad-dhul tagħhom fis-servizz jew wara bidla sussegwenti fil-post tax-xogħol waqt li jkunu fis-servizz u li ma jkunux ġew rimborżati fir-rigward tal-istess spejjeż minn sors ieħor, għandhom ikunu intitolati għar-rimborż tal-ispejjeż li jgarrbu fir-rigward tal-ġarr ta' għamara u ta' hwejjeġ personali, fosthom tal-kost tal-assigurazzjoni għal riskji ordinarji (jiġifieri ksur, serq u ħruq).

Il-limiti massimi għandhom jikkunsidraw is-sitwazzjoni tal-familja tal-uffiċjal meta jsir il-ġarr, u l-kostijiet medji tal-ġarr u tal-assigurazzjoni assoċjata miegħu.

L-awtorità tal-ħatra ta' kull istituzzjoni għandh tadotta dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni għad-dhul fis-seħħ ta' dan il-paragrafu.

2. Fit-tmiem tas-servizz jew mal-mewt ta' uffiċjal, l-ispejjeż li jkunu ġgarrbu fir-rigward tal-ġarr mill-post fejn kien impjegat lejn il-post tal-origini tiegħu għandhom jiġu rimborżati fil-limiti ddefiniti fil-paragrafu 1. Fil-każ tal-mewt ta' uffiċjal li ma jkunx miżżewweġ, l-ispejjeż għandhom jiġu rimborżati lil dawk li jkunu intitolati.

3. Fil-każ ta' uffiċjal stabbilit, il-ġarr għandu jsir fi żmien sena minn meta jintemm il-perjodu ta' prova. Fit-tmiem tas-servizz, il-ġarr għandu jsir fi żmien tliet snin kif stabbilit fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(4). Il-ġarr li jsir wara l-iskadenza tal-limiti ta' żmien stabbiliti hawn fuq għandhom jiġu rimborżati biss f'każijiet eċċezzjonali u b'deċiżjoni speċjali tal-awtorità tal-ħatra.'

(e) L-Artikolu 13 għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) Il-paragrafu 3 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'3. Kull sentejn il-Kummissjoni għandha tirrevedi r-rati pprezentati fil-paragrafu 2(a). Din ir-reviżjoni għandha ssir fuq bażi ta' rapport dwar il-prezzijiet tal-lukandi, ir-ristoranti u s-servizzi tal-forniment tal-ikel, wara li jkunu kkunsidrati l-indiċijiet dwar l-evoluzzjoni tat-tali prezzijiet. Għall-finijiet ta' din ir-reviżjoni, il-Kummissjoni għandha taġixxi permezz ta' atti ddelegati skont l-Artikoli 110a u 110b tar-Regolamenti tal-Persunal.';

(ii) Il-paragraf 4 li ġej għandu jiżdied:

'4. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1, il-kostijiet tal-akkomodazzjoni li jiġgarrbu minn uffiċjali fuq missjonijiet lejn il-postijiet tax-xogħol prinċipali tal-istituzzjoni tagħhom kif imsemmi fil-Protokoll Nru 6 mat-trattat jistgħu jiġu rimborżati abbażi ta' ċifra b'rata fissa li ma għandhiex taqbeż il-massimu stabbilit għall-Istat Membru inkwistjoni.'

(f) Fl-Artikolu 13a, il-kelmiet 'diversi istituzzjonijiet' għandhom jinbidlu b'awtoritajiet tal-ħatra tad-diversi istituzzjonijiet';

(g) L-Artikolu 17 għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) Fil-paragrafu 1, il-kelmiet 'fil-post' għandhom jinbidlu b'f'bank fl-Unjoni Ewropea';

(ii) L-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'Skont l-istess kundizzjonijiet li huma stabbiliti f'regoli stipulati mill-awtoritajiet tal-ħatra ta' kull istituzzjoni b'kunsens komuni wara konsultazzjoni mal-Kumitat dwar ir-Regolamenti tal-Persunal, l-uffiċjali jistgħu japplikaw għal trasferiment regolari speċjali ta' parti mir-remunerazzjoni tagħhom.';

(iii) Fl-ewwel sentenza tal-paragrafu 3, wara l-kelmiet 'għandu jsir', għandhom jiddaħħlu l-kelmiet 'fil-munita tal-Istat Membru relevanti'.

(iv) Fl-ewwel sentenza tal-paragrafu 4, wara l-kelmiet 'lil Stat Membru ieħor', għandhom jiddaħħlu l-kelmiet 'fil-munita lokali';

50. L-Anness VIII għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Fil-paragrafu 5, in-numru '63' għandu jinbidel b'"65";

(b) Fl-Artikolu 6, il-kelmiet 'fl-ewwel skala tal-grad 1' għandhom jinbidlu b'"l-ewwel skala tal-grad AST 1";

(c) L-Artikolu 9 għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) In-numru '63' għandu jinbidel b'"65";

(ii) Fil-punt (b) tal-paragrafu 1, in-numru '55' għandu jinbidel bi '58';

(iii) Il-paragrafu 2 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'L-awtorità tal-ħatra tista' tiddeċiedi, fl-interessi tas-servizz abbażi ta' kriterji oġġettivi u proċeduri trasparenti, introdotti permezz ta' dispożizzjonijiet ġenerali ta' implimentazzjoni, li ma tapplikax it-tnaqqis ta' hawn fuq għall-uffiċjali kkonċernati. L-għadd totali ta' uffiċjali u aġenti temporanji li jirtiraw mingħajr ebda tnaqqis fil-pensjoni tagħhom kull sena, ma għandux ikun oġġla minn 5 % tal-uffiċjali fl-istituzzjonijiet kollha li jkunu rtiraw matul is-sena ta' qabel. Il-perċentwal ta' kull sena jista' jvarja minn 4 % sa 6 %, sugġett għal total ta' 5 % fuq sentejn u l-prinċipju tan-newtralità tal-baġit.';

(d) Fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 11(2), il-kelma 'istituzzjoni' għandha tinbidel b'"awtorità tal-ħatra ta' kull istituzzjoni";

(e) Fl-Artikolu 12(1) u (2), in-numru '63' għandu jinbidel b'"65";

(f) Fl-Artikoli 15 u 18a, in-numru '63' għandu jinbidel b'"65";

(g) Fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 27, il-kelma 'aġġustat' għandha tinbidel b'"aġġornat";

(h) L-Artikolu 45 għandu jiġi modifikat kif ġej:

(i) Fit-tielet paragrafu, il-kelmiet 'Stat Membru ta' residenza' għandhom jinbidlu b'"Unjoni Ewropea";

(ii) Fl-ewwel sentenza tar-raba' paragrafu, il-kelmiet 'fl-Unjoni Ewropea jew' għandhom jiddaħħlu wara l-kelma 'bank';

(iii) Fit-tieni sentenza tar-raba' paragrafu, il-kliem 'feuro ġewwa bank fil-pajjiż fejn hemm il-kwartieri generali tal-istituzzjoni, jew' għandu jithassar;

51. L-Anness IX għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Fl-Artikolu 2(3), il-kelma 'istituzzjonijiet' għandha tinbidel b'awtorità tal-ħatra ta' kull istituzzjoni';

(b) L-ewwel sentenza tal-Artikolu 5(1), għandha tinbidel b'dan li ġej:

'Bord tad-Dixxiplina, minn hawn 'il quddiem imsemmi bhala 'l-Bord', għandu jiġi stabbilit f'kull istituzzjoni, sakemm żewġ aġenziji jew aktar jiddeċiedu, f'konformità mal-paragrafu 1a tal-Artikolu 9 tar-Regolamenti tal-Persunal, li jistabbilixxu Bord komuni.';

(c) L-Artikolu 30 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'Bla ħsara għall-Artikolu 2(3), l-awtorità tal-ħatra ta' kull istituzzjoni għandha, jekk tikkunsidra li huwa xieraq, tadotta arrangamenti ta' implimentazzjoni għal dan l-Anness wara konsultazzjoni mal-Kumitat tal-Persunal';

52. L-Anness X għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 11, il-kelma 'il-Belġju' għandha tinbidel b'Unjoni Ewropea';

(b) L-Artikolu 13 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'Artikolu 13

Sabiex jiġi żgurat safejn ikun possibbli li l-uffiċjali jibbenefikaw minn kapaċità tal-akkwist ekwivalenti irrispettivament mill-post tax-xogħol tagħhom, il-Kummissjoni għandha tiddetermina l-kejl imsemmi fl-Artikolu 12 darba fis-sena. Il-Kummissjoni għandha taġixxi permezz ta' atti ddelegati skont l-Artikoli 110a u 110b tar-Regolamenti tal-Persunal.

Madankollu, meta fil-każ ta' pajjiż partikolari l-varjazzjoni fil-kost tal-ġhajxien imkejjet fuq il-bażi tal-kejl u r-rata tal-kambju korrispondenti tinstab li tkun qabzet il-5 % mill-aħħar aġġustament, il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi dwar miżuri interim għall-aġġustament tal-kejl f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-ewwel paragrafu.';

53. L-Anness XI għandu jinbidel b'dan li ġej:

'Anness XI

Ir-Regoli għall-implimentazzjoni tal-Artikoli 64 u 65 tar-Regolamenti tal-Persunal

KAPITOLU 1

L-AĠĠORNAMENT ANNWALI TAR-REMUNERAZZJONI PREVISTA FL-ARTIKOLU 65(1) TAR-REGOLAMENTI TAL-PERSUNAL

TAQSIMA 1

IL-FATTURI LI JISTABBILIXXU L-AĠĠORNAMENTI TA' KULL SENA

Artikolu 1

1. *Rapport mill-Uffiċċju tal-Istatistika tal-Unjoni Ewropea (Eurostat)*

Għall-finijiet tal-aġġornament previst fl-Artikolu 65(1) tar-Regolamenti tal-Persunal, kull sena l-Eurostat għandha ttejjg rapport qabel tmiem Ottubru dwar il-bidliet nominali fis-salarji fis-servizzi ċivili nazzjonali tal-gvern ċentrali u t-tibdil fil-kost tal-ġhajxien fl-Istati Membri.

2. *Indiċi Ewropew tal-Prezzijiet tal-Konsumatur*

- (a) Il-Eurostat għandha tuża l-Indiċi Ewropew tal-Prezzijiet tal-Konsumatur biex tikkalkula t-tibdil fil-kost tal-ġhajxien fl-Unjoni Ewropea.
- (b) Dan l-indiċi għandu jikkunsidra t-tibdil bejn Ġunju tas-sena ta' qabel u Ġunju tas-sena kurrenti.

3. *Tibdil fil-kost tal-ġhajxien fl-Istati Membri*

- (a) Il-Eurostat għandu jfassal il-paritajiet ekonomiċi li jstabbilixxu l-ekwivalenza tal-kapaċità tal-akkwist għas-salarji u l-pensjonijiet tal-uffiċjali. Il-paritajiet ekonomiċi għandhom jirreferu għax-xahar ta' Ġunju ta' kull sena.
- (b) Fl-1 ta' Jannar tal-2013 il-parità ekonomika għal kull pajjiż jew post tax-xogħol għandha tkun il-parità tal-kapaċità tal-akkwist kif stabbilita mill-Eurostat fl-1 ta' Lulju tal-2012 għas-salarji u l-pensjonijiet. Kull sena l-parità ekonomika għandha tiġi aġġornata permezz tal-proporzjon bejn l-inflazzjoni fil-pajjiż korrispondenti u l-Indiċi Ewropew tal-Prezzijiet tal-Konsumatur.
- (c) Madanakollu, għall-Belġju u l-Lussemburgu ser tiġi kkalkulata parità ekonomika kongunta. Għal dan il-ghan, l-inflazzjoni f'dawn il-pajjiżi għandha tiġi kkalkulata skont id-distribuzzjoni tal-persunal li jservi f'dawn il-pajjiżi. Fl-1 ta' Jannar tal-2013 il-parità tal-kapaċità tal-akkwist għall-Belġju u l-Lussemburgu għandha tkun ta' 1.
- (d) Il-paritajiet ekonomiċi għandhom jiġu kkalkulati b'tali mod li kull komponent bażiku jkun jista' jiġi aġġornat darbtejn fis-sena.
- (e) Qabel l-1 ta' Lulju tal-2017 il-Kummissjoni għandha, abbażi tad-dejta miġbura mill-Eurostat, tressaq rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kusill dwar il-kost tal-

għajxien għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea fpostijiet tax-xogħol li mhumiex imsemmija fil-punt (c).

4. *Tibdil fir-remunerazzjoni tal-ħaddiema taċ-ċivil tal-gvern ċentrali*

- (a) Il-Eurostat għandu, abbażi ta' informazzjoni mogħtija qabel tmiem Awwissu mill-uffiċċji nazzjonali tal-istatistika, jikkalkula l-indikaturi salarjali għal kull Stat Membru li jirreflettu t-tnaqqis u ż-żidiet fir-remunerazzjoni nominali tal-ħaddiema taċ-ċivil ma' gvern ċentrali, bejn ix-xahar ta' Lulju tas-sena preċedenti u x-xahar ta' Lulju tas-sena kurrenti. It-tnejn għandhom jinkludu wieħed minn tnaq-il-element imħallsa kull sena.

L-indikaturi salarjali għandu ikollhom żewġ forom:

- (i) indikatur wieħed f'kull grupp ta' funzjoni kif definit mill-Eurostat,
- (ii) indikatur medju mkejjel biex jirrifletti l-għadd tal-ħaddiema taċ-ċivil nazzjonali li jikkorrispondu għal kull grupp tal-funzjoni.

Sabiex jiġi stabbilit l-indikatur salarjali globali għat-total tal-Unjoni Ewropea, ir-riżultati għal kull pajjiż għandhom jitkejlu fi proporzjon tal-PDG nazzjonali tagħhom imkejla permezz tal-użu tal-paritajiet tal-kapaċità tal-akkwist kif muri fl-aktar statistiki riċenti, ippubblikati skont id-definizzjonijiet tal-kontijiet nazzjonali fid-definizzjonijiet fis-Sistema Ewropea tal-Kontijiet li tinsab fis-sehħ bħalissa.

Kull wieħed minn dawn l-indikaturi għandu jkun stabbilit f'termini grossi nominali. Il-Eurostat għandha tistabbilixxi definizzjoni ta' remunerazzjoni grossa għal kull wieħed mill-Istati Membri ta' referenza wara konsultazzjoni mal-uffiċċji tal-istatistika tagħhom.

- (b) Fuq talba tal-Eurostat, l-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika għandhom jipprovduha bl-informazzjoni addizzjonali li hija tqis meħtieġa sabiex thejji indikatur salarjali li jkejjel b'reqqa l-bidliet fir-remunerazzjoni tal-ħaddiema taċ-ċivil nazzjonali.

Jekk, wara aktar konsultazzjoni mal-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika, il-Eurostat issib anomaliji statistiċi fl-informazzjoni miksuba, jew issibha impossibbli li thejji indikaturi li jkejlu b'reqqa statistika l-bidliet fl-introjt nominali tal-ħaddiema taċ-ċivil fi Stat Membru partikolari, huwa għandu jirraporta lill-Kummissjoni u jipprovdiha bil-materjal kollu li tkun teħtieġ biex thejji valutazzjoni.

- (c) Minbarra l-indikaturi salarjali, il-Eurostat għandu jistabbilixxi u jikkalkula indikaturi adegwati ta' kontroll.

Ir-rapport tal-Eurostat dwar l-indikaturi salarjali għandu jkun akkumpanjat minn kummenti dwar id-differenzi bejn dawn l-indikaturi u l-indikaturi ta' kontroll imsemmija qabel.

Artikolu 2

Il-Kummissjoni għandha tipproduċi rapport sħiħ kull tliet snin fuq il-ħtiġijiet tar-reklutaġġ tal-istituzzjonijiet u tibagħtu lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill. Abbażi ta' dan ir-rapport il-Kummissjoni, jekk ikun hemm il-ħtieġa, għandha tressaq proposti bbażati fuq il-fatturi

relevanti kollha lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill wara konsultazzjoni mal-istituzzjonijiet l-oħra fil-qafas tar-Regolamenti tal-Persunal.

TAQSIMA 2

ARRANĠAMENTI GHALL-AĠĠUSTAMENTI ANNWALI TAR-REMUNERAZZJONI U L-PENSJONIJIET

Artikolu 3

1. Skont l-Artikolu 65 tar-Regolamenti tal-Persunal, abbażi tal-kriterji stabbiliti fit-Taqsima 1 ta' dan l-Anness, ir-remunerazzjoni u l-pensjonijiet għandhom jiġu aġġornati qabel tmiem kull sena, b'effett mill-1 ta' Lulju.

2. L-ammont tal-aġġornament għandu jkun il-valur globali tal-indikatur salarjali. L-aġġornament għandu jkun f'termini grossi bhala perċentwal uniformi ġenerali.

3. L-ammont tal-aġġornament stabbilit b'dan il-mod għandu jiddaħhal fit-tabelli tas-salarji baziċi li jidhru fl-Artikolu 66 tar-Regolamenti tal-Persunal u fl-Anness XIII tar-Regolamenti tal-Persunal u fl-Artikoli 20 u 93 tal-Kundizzjonijiet tal-Impieg ta' aġenti oħra.

4. Għall-finijiet tal-applikazzjoni tar-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68, l-ammonti fl-Artikolu 4 ta' dak ir-Regolament għandhom ikunu mmultiplikati b'fattur magħmul minn:

(a) il-fattur li jirriżulta mill-aġġornament ta' qabel, u

(b) il-fattur tal-aġġornament tar-remunerazzjoni msemmija fil-paragrafu 2.

5. Il-koeffiċjenti korrettivi għandhom ikunu ddeterminati abbażi tal-proporzjonijiet bejn il-paritajiet ekonomiċi korrispondenti msemmija fl-Artikolu 1 ta' dan l-Anness u r-rati tal-kambju speċifikati fl-Artikolu 63 tar-Regolamenti tal-Persunal għall-pajjiżi rilevanti. Dawn għandhom ikunu applikabbli:

(a) għas-salarji tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea li jaħdmu f'kull wiehed mill-Istati Membri l-oħra u f'ċerti postijiet tax-xogħol oħra,

(b) permezz ta' deroga mill-Artikolu 82(1) tar-Regolamenti tal-Persunal, għall-pensjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhallsa f'kull wiehed mill-Istati Membri għall-parti korrispondenti mad-drittijiet miksuba qabel l-1 ta' Mejju tal-2004. Il-pensjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhallsa għall-parti korrispondenti għad-drittijiet miksuba mill-1 ta' Mejju tal-2004 għandhom ikunu suġġetti għall-parità ekonomika msemmija fl-punt (c) tal-Artikolu 1(3) ta' dan l-Anness.

Il-proċeduri mnizzla fl-Artikolu 8 ta' dan l-Anness li jikkonċernaw l-applikazzjoni retrospettiva tal-koeffiċjenti ta' korrezzjoni f'postijiet tax-xogħol b'rata għolja ta' inflazzjoni, għandhom japplikaw.

6. L-istituzzjonijiet għandhom jagħmlu l-aġġornament pożittiv jew negattiv korrispondenti għar-remunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali, eks uffiċjali u persuni oħra kkonċernati

b'effett retroattiv għall-perjodu bejn id-data effettiva u d-data tad-dhul fis-seħh tad-tal-aġġornament li jmiss.

Jekk dan l-aġġornament retroattiv ikun jeħtieġ l-irkupru ta' ammonti li tħallsu żejda, dan l-irkupru jista' jitqassam fuq perjodu ta' mhux aktar minn tnax-il xahar mid-data tad-dhul fis-seħh tal-aġġornament li jmiss.

KAPITOLU 2

L-AĠĠORNAMENTI INTERMEDJI TAR-REMUNERAZZJONI U L-PENSJONIJIET (L-ARTIKOLU 65(2) TAR-REGOLAMENTI TAL-PERSUNAL)

Artikolu 4

1. L-aġġornamenti intermedji tar-remunerazzjoni u l-pensjonijiet skont l-Artikolu 65(2) tar-Regolamenti tal-Persunal, b'effett mill-1 ta' Jannar, għandhom isiru fl-eventwalità ta' tibdil sostanzjali fil-kost tal-ġhajxien bejn Ġunju u Diċembru (b'referenza għal-limitu ta' sensitività definit fl-Artikolu 6 ta' dan l-Anness).

2. Dawn l-aġġornamenti intermedji għandhom jiġu kkunsidrati fl-aġġornament salarjali annwali.

Artikolu 5

It-tibdil fil-kost tal-ġhajxien għandu jitkejjel bl-Indiċi Armonizzati tal-Prezzijiet tal-Konsumatur għall-perjodu bejn Ġunju u Diċembru tas-sena kalendarja ta' qabel. Madanakollu, għall-Belġju u l-Lussemburgu t-tibdil fil-kost tal-ġhajxien għandu jitkejjel b'mod li l-inflazzjoni f'dawk il-pajjiżi titkejjel kif stabbilit fil-punt (c) tal-Artikolu 1(3).

Artikolu 6

Il-limitu ta' sensitività għall-perjodu tas-sitt xhur imsemmi fl-Artikolu 5 ta' dan l-Anness għandu jkun il-perċentwal li jikkorrispondi għal 5 % fuq perjodu ta' 12-il xahar. Jekk il-limitu ta' sensitività jintlaħaq jew jinqabeż fi Stat Membru, isir l-aġġornament tar-remunerazzjoni u l-pensjonijiet għall-postijiet tax-xogħol kollha f'dak il-pajjiż.

Artikolu 7

Għall-finijiet tal-Artikolu 6 ta' dan l-Anness, il-koeffiċjenti korrettivi għandhom jiġu aġġornati b'mod li jikkunsidra l-kost tal-ġhajxien imsemmi fl-Artikolu 5.

KAPITOLU 3

ID-DATA TAD-DHUL FIS-SEHH TAL-KOEFFIĊJENT KORRETTIVI (POSTIJET TAX-XOGHOL B'ŻIEDA GHOLJA FIL-KOST TAL- GHAJXIEN)

Artikolu 8

1. Għall-postijiet b'żieda għolja fil-kost tal-għajxien, il-koeffiċjent korrettiv għandu jidhol fis-seħh qabel l-1 ta' Jannar fil-każ tal-aġġornament intermedju, jew fl-1 ta' Lulju fil-każ tal-aġġornament annwali. Dan biex it-telf fil-kapaċità tal-akkwist jingieb konformi ma' dak li kien ikun f'post tax-xogħol fejn il-bidla fil-kost tal-għajxien tkun ikkorrispondiet mal-livell ta' sensittività.

2. Id-dati effettivi għall-aġġornament annwali għandhom ikunu kif ġej:

- (a) is-16 ta' Mejju għall-postijiet tax-xogħol b'inflazzjoni oġhla minn 5 %, u
- (b) l-1 ta' Mejju għall-postijiet tax-xogħol b'inflazzjoni oġhla minn 10 %.

3. Id-dati effettivi għall-aġġornament intermedju għandhom ikunu kif ġej:

- (a) is-16 ta' Novembru għall-postijiet tax-xogħol b'inflazzjoni oġhla minn 5 %, u
- (b) l-1 ta' Novembru għall-postijiet tax-xogħol b'inflazzjoni oġhla minn 10 %.

KAPITOLU 4

IL-HOLQIEN U L-IRTIRAR TAL-KOEFFIĊJENTI KORRETTIVI (L- ARTIKOLU 64 TAR-REGOLAMENTI TAL-PERSUNAL)

Artikolu 9

1. L-awtoritajiet xierqa tal-Istati Membri kkonċernati, l-amministrazzjoni ta' istituzzjoni tal-Unjoni Ewropea jew ir-rappreżentanti tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea f'post tax-xogħol partikolari jistgħu jitolbu għall-holqien ta' koeffiċjent korrettiv speċifiku għal dak il-post.

Din it-talba għandha tkun sostnuta b'fatturi oġġettivi li juru differenza apprezzabbli fuq għadd ta' snin fil-kost tal-għajxien bejn dak il-post tax-xogħol u l-kapitali tal-Istat Membru kkonċernat (minbarra l-Pajjiżi l-Baxxi fejn tintuża L-Aja minflok Amsterdam). Jekk il-Eurostat tikkonferma li d-differenza tkun waħda apprezzabbli (aktar minn 5 %) u sostenibbli, il-Kummissjoni tista' ddaħhal fis-seħh, permezz ta' atti ddelegati skont l-Artikoli 110a u 110b tar-Regolamenti tal-Persunal, koeffiċjent korrettiv għal dak il-post.

2. Similarmet, il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi li tirtira l-applikazzjoni ta' koeffiċjent korrettiv speċifiku għal ċertu post. F'dak il-każ il-proposta għandha tkun ibbażata fuq waħda minn dawn li ġejjin:

- (a) talba mill-awtoritajiet xierqa tal-Istat Membru kkonċernat, l-amministrazzjoni ta' istituzzjoni tal-Unjoni Ewropea jew ir-rappreżentanti tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea f'post tax-xogħol partikolari, li turi li l-kost tal-għajxien f'dak il-post ma jkunx għadu sinifikament differenti (anqas minn 2 %) minn dak tal-kapitali tal-Istat Membru kkonċernat. Din il-konvergenza għandha tkun sostenibbli u vvalidata mill-Eurostat.
- (b) il-fatt li ma jkunx għad hemm xi uffiċjali jew persunal temporanju tal-Unjoni Ewropea impjegati f'dak il-post.

3. Il-Eurostat għandha tistabilixxi l-parità tal-kapaċità tal-akkwist bejn il-post tax-xogħol u l-belt kapitali tal-Istat Membru kkonċernat. Il-parità ekonomika għall-post tax-xogħol għandha tkun il-multiplikazzjoni tal-parità tal-kapaċità tal-akkwist mal-koeffiċjent korrettiv applikabbli għall-belt kapitali.

KAPITOLU 5

IL-KLAWSOLA TA' EĊĊEZZJONI

Artikolu 10

Jekk ikun hemm tnaqqis fil-prodott domestiku gross tal-Unjoni Ewropea għas-sena kurrenti, fuq tbassir tal-Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji tal-Kummissjoni, u l-valur tal-aġġornament annwali jaqbeż it-tibdil imbassar fil-prodott domestiku gross tal-Unjoni Ewropea b'żewġ punti percentwali, il-valur tal-aġġornament, fil-każ li jkun pozittiv, għandu jinqasam f'żewġ partijiet indaqs. Il-Kummissjoni għandha taġixxi permezz ta' atti ddelegati skont l-Artikoli 110a u 110b tar-Regolamenti tal-Persunal, li skonthom l-ewwel nofs tal-valur tal-aġġornament għandu jidhol fis-seħh mill-1 ta' Lulju tas-sena kurrenti filwaqt li t-tieni nofs jidhol fis-seħh mill-1 ta' Lulju tas-sena ta' wara.

KAPITOLU 6

L-IRWOL TAL-EUROSTAT U R-RELAZZJONIJIET MAL-UFFIĊĊJI TAL-ISTATISTIKA TAL-ISTATI MEMBRI

Artikolu 11

Il-Eurostat se jkollu d-dmir li jissorvelja l-kwalità tad-dejta bazika u l-metodi statistiċi li jintużaw biex jinhadmu l-fatturi kkunsidrati għall-aġġornament tar-remunerazzjoni. B'mod partikolari, għandu jagħmel kwalunkwe valutazzjoni u jwettaq kwalunkwe studju meħtieġ għat-tali monitoraġġ.

L-uffiċċji nazzjonali tal-istatistika għandhom iwettqu d-dmirijiet tagħhom f'konformità mal-prinċipju tal-imparzjalità u lill-Eurostat jagħtuh kull dejta u spjegazzjoni li jkunu neċessarji.

Artikolu 12

F'Marzu ta' kull sena, il-Eurostat għandu jlaqqa' grupp tal-ħidma magħmul minn esperti mill-awtoritajiet tal-istatistika tal-Istati Membri li jkun magħruf bħala 'il-Grupp tal-Ħidma dwar l-Artikolu 65 tar-Regolamenti tal-Persunal'.

F'din il-laqgħa, għandhom jiġu eżaminati l-metodoloġija statistika u l-implimentazzjoni tagħha dwar l-indikaturi speċifiċi u tal-kontroll.

L-informazzjoni meħtieġa biex isir tbsir tal-bidliet fis-salarji nominali għall-finijiet tal-aġġornament tar-remunerazzjoni għandha tkun ipprovduta wkoll, flimkien mad-dejta dwar il-ħinijiet tax-xogħol f'dipartimenti tal-gvern ċentrali.

Artikolu 13

Fuq it-talba tal-Eurostat, l-Istati Membri għandhom jinformat lill-Eurostat dwar kwaunkwe fattur li jkollu impatt dirett jew indirett fuq il-kompożizzjoni u l-bidliet fir-remunerazzjoni tal-ħaddiema taċ-ċivil tal-gvern ċentrali.

KAPITOLU 7

DISPOŻIZZJONI FINALI U L-KLAWŻOLA TA' REVIŻJONI

Artikolu 14

1. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness għandhom jgħoddu mill- ta' Jannar tal-2013 sal-31 ta' Dicembru tal-2022.

2. Dawn jistgħu jiġu riveduti fl-aħħar tal-ħames sena, b'mod partikolari fid-dawl tal-implikazzjonijiet baġitarji tagħhom. Għal dan il-għan, il-Kummissjoni għandha tibgħat rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill u, fejn ikun il-każ, proposta għal emenda ta' dan l-Anness fuq bażi ta' l-Artikolu 336 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.';

54. L-Anness XII għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) L-Artikolu 2 għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) Fil-paragrafu 1, il-kelma 'aġġustament' għandha tinbidel b' 'aġġornament';

(ii) Il-paragrafu 2 għandu jithassar u l-paragrafu 3 għandu jsir il-paragrafu 2;

(b) Fl-Artikolu 4(6), il-kelmiet '12-il sena' għandhom jinbidlu bil-kelmiet '30 sena';

(c) Fl-Artikolu 10(2) u 11(2), il-kelmiet '12-il sena' għandhom jinbidlu bil-kelmiet '30 sena';

(d) L-Artikolu 11(1) għandu jinbidel b'dan li ġej:

'1. It-tibdil annwali fl-iskali salarjali tal-uffiċjali li għandu jiġu kkunsidrat fil-kalkoli attwarji għandu jkun ibbażat, għall-perjodu sal-2012, fuq l-indikaturi speċifiċi msemmija fl-Artikolu 1(4) tal-Anness XI li huma fis-sehħ fl-2012 u, għall-perjodu li jibda fl-2013, fuq indikaturi speċifiċi li jikkorrispondu kull sena fuq il-proporzjoni bejn l-indikatur tas-salarju globali msemmi fl-Artikolu 1(4) tal-Anness XI tal-Indiċi Ewropew tal-Prezzijiet tal-Konsumatur';

(e) Wara l-Artikolu 11 għandu jiddahhal l-Artikolu li ġej:

'Artikolu 11a

Sal-2020, għall-applikazzjoni tal-Artikoli 4(6), 10(2) u 11(2) ta' dan l-Anness, il-medja varjabbli għandha tiġi kkalkulata abbazi taż-żminijiet li ġejjin:

| | |
|----------------------|----------------------|
| Fl-2013 – 14-il sena | Fl-2017 – 22 sena |
| Fl-2014 – 16-il sena | Fl-2018 – 24 sena |
| Fl-2015 – 18-il sena | Fl-2019 – 26 sena |
| Fl-2016 – 20 sena | Fl-2020 – 28 sena.'; |

(f) Is-sentenza li ġejja għandha tizzied mal-Artikolu 12:

'Għal dan il-fini, il-Kummissjoni għandha taġixxi permezz ta' atti ddelegati skont l-Artikoli 110a u 110b tar-Regolamenti tal-Persunal.';

(g) L-Artikolu 14 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'Fl-okkażjoni tal-valutazzjoni attwarja ta' kull hames snin, dan l-Anness jista' jerga' jkun ikkunsidrat mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill, b'mod partikolari fid-dawl tal-implikazzjonijiet baġitarji u l-bilanċ attwarju tiegħu, abbazi ta' rapport flimkien, jekk ikun il-każ, ma' proposta mill-Kummissjoni li ssir wara li tinkiseb l-opinjoni tal-Kumitat dwar ir-Regolamenti tal-Persunal. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jaġixxu fuq din il-proposta abbazi tal-Artikolu 336 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.';

55. L-Anness XIII għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 7(2), il-kelma 'aġġustament' għandha tinbidel b' 'aġġornament';

(b) L-Artikoli 10, 14 sa 17, 18(2) u 19 għandhom jithassru;

(c) Fl-Artikolu 18(1), il-kelma 'aġġustat' għandha tinbidel b' 'aġġornat' u l-kelma 'aġġustament' għandha tinbidel b' 'aġġornament';

(d) L-Artikolu 20 għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) Il-paragrafu 2 għandu jithassar;

(ii) It-tieni subparagrafu tal-paragrafu 3 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'Il-pensjonijiet tagħhom għandhom ikunu suġġetti għall-koeffiċjent korrettiv biss jekk ir-residenza tal-uffiċjal tkun l-istess waħda tal-aħħar post tal-impjeg jew tal-

pajjiż tal-post tal-orìgini tagħhom skont it-tifsira tal-Artikolu 7(3) tal-Anness VII. Madanakollu, għal raġunijiet ta' familja jew ta' saħħa, l-uffiċjali li jirċievu pensjoni jistgħu jitolbu lill-awtorità tal-ħatra biex tbiddel il-post tal-orìgini tagħhom; din id-deċiżjoni għandha tittiehed mal-prezentazzjoni tal-evidenza xierqa ta' appoġġ mill-uffiċjal ikkonċernat.';

(iii) Is-subparagrafu li ġej għandu jiddaħħal wara t-tieni subparagrafu tal-paragrafu 3:

'Il-parità ekonomika minima msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 3(5) tal-Anness XI għandha tkun ta' 1.';

(iv) Wara l-paragrafu 3, għandu jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

'3a. Għall-uffiċjali impjegati qabel l-1 ta' Jannar tal-2013 għandu japplika t-tielet subparagrafu tal-paragrafu 3.';

(v) L-aħħar sentenza tal-paragrafu 4 għandha tithassar.;

(e) L-Artikolu 22 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'Artikolu 22

1. L-uffiċjali li fl-1 ta' Mejju tal-2004 jkollhom 20 sena ta' servizz jew aktar għandhom ikunu intitolati għal pensjoni tal-irtirar meta jagħlqu s-60 sena.

L-uffiċjali li fl-1 ta' Mejju tal-2013 ikollhom 30 sena jew aktar u li jkunu daħlu fis-servizz qabel l-1 ta' Jannar tal-2013 għandhom ikunu intitolati għal pensjoni tal-irtirar fl-età murija fit-tabella ta' hawn taħt:

| Età fl-1 ta' Mejju tal-2013 | Età tal-pensjoni | Età fl-1 ta' Mejju tal-2013 | Età tal-pensjoni |
|-----------------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|
| 59 sena u aktar | 60 sena u 0 xhur | 44 sena | 62 sena u 8 xhur |
| 58 sena | 60 sena u xahrejn (2) | 43 sena | 62 sena u 11-il xahar |
| 57 sena | 60 sena u 4 xhur | 42 sena | 63 sena u xahar (1) |
| 56 sena | 60 sena u 6 xhur | 41 sena | 63 sena u 3 xhur |
| 55 sena | 60 sena u 8 xhur | 40 sena | 63 sena u 5 xhur |
| 54 sena | 60 sena u 10 xhur | 39 sena | 63 sena u 7 xhur |
| 53 sena | 61 sena u 0 xhur | 38 sena | 64 sena u 0 xhur |
| 52 sena | 61 sena u xahrejn (2) | 37 sena | 64 sena u xahar (1) |
| 51 sena | 61 sena u 4 xhur | 36 sena | 64 sena u xahrejn (2) |
| 50 sena | 61 sena u 6 xhur | 35 sena | 64 sena u 3 xhur |
| 49 sena | 61 sena u 9 xhur | 34 sena | 64 sena u 4 xhur |

| | | | |
|---------|-----------------------|---------|------------------|
| 48 sena | 62 sena u 0 xhur | 33 sena | 64 sena u 5 xhur |
| 47 sena | 62 sena u xahrejn (2) | 32 sena | 64 sena u 6 xhur |
| 46 sena | 62 sena u 4 xhur | 31 sena | 64 sena u 7 xhur |
| 45 sena | 62 sena u 6 xhur | 30 sena | 64 sena u 8 xhur |

L-uffiċjali li fl-1 ta' Mejju tal-2013 ikollhom anqas minn 30 sena għandhom ikunu intitolati għal pensjoni tal-irtirar fl-età ta' 65 sena.

Madanakollu, għall-uffiċjali li fl-1 ta' Mejju tal-2013 ikollhom 43 sena jew aktar u li jkunu daħlu fis-servizz bejn l-1 ta' Mejju tal-2004 u l-31 ta' Diċembru tal-2012, l-età tal-irtirar għandha tkun ta' 63 sena.

Għall-uffiċjali fis-servizz qabel l-1 ta' Jannar 2013, l-età tal-pensjoni li għandha tkun ikkunsidrata għar-referenzi kollha tal-età tal-pensjoni f'dawn ir-Regolamenti tal-Persunal għandhom ikunu stabbiliti skont id-dispożizzjonijiet ta' hawn fuq, għajr jekk ikun previst b'mod ieħor fir-Regolamenti tal-Persunal.

2. Minkejja l-Artikolu 2 tal-Anness VIII, l-uffiċjali li jidhlu fis-servizz qabel l-1 ta' Jannar tal-2013 u jibqgħu fis-servizz wara l-età li tintitolahom għall-pensjoni tal-irtirar, għandhom ikunu intitolati għal zieda addizzjonali ta' 3 % tas-salarju bażiku finali għal kull sena li tinħadem wara dik l-età, bil-kondizzjoni li t-total tal-pensjoni tagħhom ma jaqbiżx is-70 % tas-salarju bażiku finali tagħhom, skont it-tifsira tat-tieni jew it-tielet paragrafu tal-Artikolu 77 tar-Regolamenti tal-Persunal, skont il-każ xi jkun.

Madanakollu, għall-uffiċjali li jkollhom 50 sena jew aktar jew b'20 sena jew aktar ta' servizz fl-1 ta' Mejju tal-2004, iż-zieda fil-pensjoni prevista fis-subparagrafu preċedenti ma għandhiex tkun anqas minn 5 % tad-drittijeit tal-pensjoni miksuba fl-età ta' 60 sena.

Iż-zieda tingħata wkoll fil-każ ta' mewt, jekk l-uffiċjal ikun baqa' fis-servizz wara l-età li fiha jsir intolat għal pensjoni tal-irtirar.

Jekk, skont l-Anness IVa uffiċjal li jibda s-servizz qabel l-1 ta' Jannar tal-2013, u jaħdem part-time, jikkontribwixxi għall-iskema tal-pensjoni fil-proporzjon tal-hin li jkun inħadem, iż-zieda fl-intitolamenti tal-pensjoni previsti f'dan l-Artikolu għandha tiġi applikata biss bl-istess proporzjon.

3. Jekk l-uffiċjal jirtira qabel ma jilhaq l-età tal-irtirar stipulata f'dan l-Artikolu, għall-perjodu bejn l-età ta' 60 sena u l-età statutorja tal-pensjoni jiġi applikat biss nofs it-tnaqqis stabbilit fl-Artikolu 9(1)(b) tal-Anness VIII.

4. Permezz ta' deroga mit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 tal-Artikolu Uniku tal-Anness IV, uffiċjal li fil-konfront tiegħu tapplika età tal-irtirar ta' anqas minn 65 sena f'konformità mal-paragrafu 1, għandu jingħata konċessjoni prevista f'dak l-Anness skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fih sal-jum li fih l-uffiċjal jagħlaq it-63 sena jew l-età tal-irtirar, jekk din tal-aħħar tkun iżjed minn 63 sena.

Madanakollu, l-uffiċjali ta' età akbar, sal-età ta' 65 sena, għandhom jibqgħu jirċievu l-konċessjoni sa ma jilhqu l-pensjoni tal-irtirar massima.;

(f) L-Artikolu 23 għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) Il-paragrafu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'1. Minkejja l-Artikolu 52 tar-Regolamenti tal-Persunal, l-uffiċjali li jidhlu fis-servizz qabel l-1 ta' Jannar tal-2013 u li jispicċaw mis-servizz qabel l-età li tintitolahom għal pensjoni tal-irtirar skont l-Artikolu 22 ta' dan l-Anness jistgħu jitolbu li t-tieni subparagrafu tal-punt (b) tal-Artikolu 9(1) tal-Anness VIII jiġi applikat skont it-tabella ta' hawn taht:

| Data | Età meta tkun qed tingħata pensjoni immedjata |
|------------------------------|---|
| Sal-31 ta' Diċembru tal-2013 | 55 sena u 6 xhur |
| Sal-31 ta' Diċembru tal-2014 | 56 sena |
| Sal-31 ta' Diċembru tal-2015 | 56 sena u 6 xhur |
| Sal-31 ta' Diċembru tal-2016 | 57 sena |
| Sal-31 ta' Diċembru tal-2017 | 57 sena u 6 xhur |

(ii) Il-paragrafu 2 għandu jithassar;

(g) Wara l-Artikolu 24, għandu jiddaħħal l-artikolu li ġej:

'Artikolu 24a

Fil-każ ta' pensjoni stabbilita qabel l-1 ta' Jannar 2013, l-intitolament tal-pensjoni tal-benefiċjarju għandu jibqa' jiġi stabbilit wara dik id-data skont ir-regoli applikati meta l-intitolament jkun ġie stabbilit għall-ewwel darba. L-istess japplika għall-kopertura taht l-iskema kongunta tal-assigurazzjoni fuq mard.';

(h) L-Artikolu 28 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'Artikolu 28

1. Il-ħaddiema msemija fl-Artikolu 2 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Aġenti Ohra li jkunu b'kuntratt fl-1 ta' Mejju 2004 u li jinhatru bhala uffiċjali wara dik id-data u qabel l-1 ta' Jannar tal-2013 għandhom, meta jirtiraw, ikunu intitolati għal aġġustament attwarju tad-drittijiet tal-pensjoni li jkunu kisbu bhala ħaddiema temporanji, li jikkunsidra t-tibdil fl-età tal-pensjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 77 tar-Regolamenti tal-Persunal.

2. Il-ħaddiema msemija fl-Artikolu 2 u l-Artikoli 3a u 3b tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Aġenti Ohra li jkunu b'kuntratt fl-1 ta' Jannar tal-2013 u li jinhatru bhala uffiċjali wara dik id-data għandhom, meta jirtiraw, ikunu intitolati għal aġġustament attwarju tad-drittijiet tal-pensjoni li jkunu kisbu bhala ħaddiema temporanji jew b'kuntratt, li jikkunsidra t-tibdil fl-età tal-pensjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 77 tar-Regolamenti tal-Persunal, fil-każ li tal-anqas ikunu għalqu t-30 sena fl-1 ta' Mejju tal-2013.';

(i) Wara t-Taqsima 4, għandha tizzied it-Taqsima li ġejja:

'Taqsima 5

Artikolu 30

1. Permezz ta' deroga mill-Anness I, Taqsima A, punt 2, it-tabella li ġejja dwar it-tipi ta' pożizzjonijiet fil-grupp ta' funzjoni AST għandha tapplika għall-uffiċjali fis-servizz fil-31 ta' Diċembru tal-2012:

| | |
|--|-----------------|
| Assistent f'Livell Għoli⁵ Li jwettaq attivitajiet amministrattivi, tekniċi jew ta' taħriġ li jirrekjedu livell għoli ta' awtonomija u li jwettaq responsabbiltajiet sinifikanti f'termini ta' ġestjoni ta' persunal, implimentazzjoni tal-baġit jew koordinazzjoni politika | AST 10 – AST 11 |
| Assistent⁶ Li jwettaq attivitajiet amministrattivi, tekniċi jew ta' taħriġ li jirrekjedu ċertu livell ta' awtonomija, prinċipalment fir-rigward tal-implimentazzjoni ta' regoli u regolamenti jew struzzjonijiet ġenerali jew bħala assistent personali ta' Membru ta' istituzzjoni, tal-Kap tal-uffiċċju privat ta' Membru jew ta' (Viċi) Direttur Ġenerali jew manixer ta' livell għoli ekwivalenti | AST 1 – AST 9 |
| Assistent Amministrattiv fi tranżizzjoni Li, pereżempju, jaħdem bħala: skrivan (subaltern), dokumentalist (subaltern), tekniku (subaltern), tekniku fl-IT (subaltern), bewwieb Parlamenti ⁷ | AST 1 – AST 7 |

⁵ Bla hsara għall-paragrafu 2 punt (a), l-ewwel allokazzjoni ta' uffiċjali f'pożizzjoni ta' Assistent f'Livell Għoli tista' ssehh biss skont il-proċedura stabbilita fl-Artikoli 4 u 29(1).

⁶ Bla hsara għall-paragrafu 2 punt (b) u (e), l-ewwel allokazzjoni ta' uffiċjal f'pożizzjoni ta' Assistent tista' ssehh biss skont il-proċedura stabbilita fl-Artikoli 4 u 29(1).

| | |
|---|----------------------|
| <p>Aġent ta' Appoġġ fi tranżizzjoni</p> <p>Li jwettaq attivitajiet ta' appoġġ manwali jew amministrattivi sempliċi</p> | <p>AST 1 – AST 5</p> |
|---|----------------------|

2. B'effett mill-1 ta' Jannar tal-2013, l-awtorità tal-ħatra għandha tikklassifika l-uffiċjali fis-servizz fil-31 ta' Diċembru tal-2012 fil-grupp ta' funzjoni AST fit-tipi ta' pożizzjonijiet kif ġej, minkejja d-deskrizzjonijiet mogħtija fil-paragrafu 1:

- (a) L-uffiċjali li fil-31 ta' Diċembru tal-2012 ikunu fil-grad AST 10 jew AST 11 għandhom jiġu kklassifikati bħala Assistenti ta' Livell Għoli.
- (b) L-uffiċjali li ma humiex koperti mill-punt (a) u li qabel l-1 ta' Mejju tal-2004 kienu fl-eks kategorija B jew li qabel l-1 ta' Mejju tal-2004 kienu fl-eks kategorija C jew D u li jkunu saru membri tal-grupp ta' funzjoni AST għandhom jiġu kklassifikati bħala Assistenti mingħajr ebda restrizzjoni.
- (c) L-uffiċjali li ma humiex koperti mill-punti (a) u (b) u li qabel l-1 ta' Mejju tal-2004 kienu fl-eks kategorija C għandhom jiġu kklassifikati bħala Assistenti Amministrattivi fi tranżizzjoni.
- (d) L-uffiċjali li ma humiex koperti mill-punti (a) u (b) u li qabel l-1 ta' Mejju tal-2004 kienu fl-eks kategorija D għandhom jiġu kklassifikati bħala Aġenti ta' Appoġġ fi tranżizzjoni.
- (e) L-uffiċjali li ma humiex koperti mill-punti (a) sa (d) għandhom jiġu kklassifikati abbażi tal-grad tal-kompetizzjoni li jirriżulta fil-lista ta' kandidati xierqa li jiġu rreklutati minnha. L-Uffiċjali li jgħaddu b'suċċess minn kompetizzjoni fil-grad AST3 jew aktar għandhom jiġu kklassifikati bħala Assistenti, il-bqija tal-uffiċjali għandhom jiġu kklassifikati bħala Assistenti Amministrattivi fi tranżizzjoni. It-tabella ta' korrelazzjoni fl-Artikolu 13(1) ta' dan l-Anness għandha tapplika bl-istess mod, indipendentement mid-data tar-reklutaġġ tal-uffiċjal.

3. B'deroga mill-paragrafu 2, punt (e), l-uffiċjali rreklutati abbażi ta' kompetizzjoni fi grad anqas minn AST 3 jistgħu jiġu kklassifikati mill-awtorità tal-ħatra qabel il-31 ta' Diċembru tal-2015 bħala Assistenti fl-interess tas-servizz u abbażi tal-pożizzjoni okkupata fil-31 ta' Diċembru tal-2012. Kull awtorità tal-ħatra għandha tistabbilixxi dispożizzjonijiet li jdahhlu fis-seħħ lil dan l-Artikolu skont l-Artikolu 110 tar-Regolamenti tal-Persunal. Madanakollu, l-għadd totali ta' Assistenti Amministrattivi fi tranżizzjoni li jibbenefikaw minn din id-dispożizzjoni ma għandux jaqbeż il-5% tal-Assistenti Amministrattivi fi tranżizzjoni fl-1 ta' Jannar tal-2013.

4. Bla ħsara għall-Artikolu 86 u l-Anness IX tar-Regolamenti tal-Persunal, l-uffiċjali għandhom iżommu l-klassifika inizjali tagħhom sakemm ma jiġux assenjati pożizzjoni ta' tip superjuri. Il-promozzjoni għandha tingħata biss f'itinerarji professjonali li jikkorrispondu ma' kull tip ta' pożizzjoni indikata fil-paragrafu 1.

⁷ L-għadd ta' postijiet ta' bewwieba (ushers) Parlamentari fil-Parlam,ent Ewropew mgħandux jaqbeż il-85.

5. B'deroga mill-Artikolu 6(1) tar-Regolamenti tal-Persunal u mill-Anness I, Taqsima B, l-għadd ta' pożizzjonijiet battala fil-grad oghla li jkun imiss u li jkun meħtieġ għall-finijiet ta' promozzjoni għandu jiġi kkalkulat mill-Aġenti ta' Appoġġ fi tranzizzjoni. Għandhom japplikaw ir-rati ta' multiplikazzjoni li ġejjin:

| | Grad | Rata |
|-----------------------------------|------|------|
| Aġenti ta' Appoġġ fi tranzizzjoni | 5 | - |
| | 4 | 10 % |
| | 3 | 22 % |
| | 2 | 22 % |
| | 1 | - |

F'dak li jikkonċerna l-Aġenti ta' Appoġġ fi tranzizzjoni, il-merti kumparattivi għall-finijiet ta' promozzjoni (l-Artikolu 45(1) tar-Regolamenti tal-Persunal) għandhom jiġu kkunsidrati bejn l-uffiċjali eliġibbli fl-istess grad u klassifika.

6. L-Assistenti Amministrattivi fi tranzizzjoni u l-Aġenti ta' Appoġġ fi tranzizzjoni li qabel l-1 ta' Mejju tal-2004 kienu fl-eks kategorija C jew D għandhom jibqgħu intitolati jew għal liv kumpensatorju jew għal remunerazzjoni, fejn ir-rekwiziti tas-servizz ma jkunux jippermettu liv kumpensatorju matul ix-xahar ta' wara dak fejn tkun inħadmet is-sahra, kif previst fl-Anness VI.

7. L-uffiċjali li jkunu ġew awtorizzati, abbażi tal-Artikolu 55(2)(e) tar-Regolamenti tal-Persunal u l-Artikolu 4 tal-Anness IVa tar-Regolamenti tal-Persunal, li jaħdmu part-time għal perjodu li jibda qabel l-1 ta' Jannar tal-2013 u li jestendi lil hinn minn dik id-data jkunu jistgħu jibqgħu jaħdmu part-time bl-istess kundizzjonijiet għal perjodu massimu ta' hames snin.

Artikolu 31

B'deroga mill-ewwel sentenza tar-raba' subparagrafu tal-Artikolu 1 tal-Anness II tar-Regolamenti tal-Persunal, ir-rappreżentanza tal-grupp ta' funzjoni AST/SC ma għandhiex għalfejn tkun żgurata fil-Kumitat tal-Persunal qabel l-1 ta' Jannar tal-2017.';

Artikolu 2

Il-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Aġenti Ohra tal-Unjoni Ewropea għandhom jiġu emendati kif ġej:

1. It-tieni inċiż tal-Artikolu 1 għandu jithassar.;
2. Il-punt li ġej għandu jiżdied mal-Artikolu 2:

'(f) persunal impjegat biex jimla pożizzjoni li tkun inkluża fil-lista ta' pożizzjonijiet għat-taqsima tal-baġit li tirrigwarda aġenzija kif inhu msemmi fl-Artikolu 1a(2) tar-Regolamenti tal-Persunal u li l-awtoritajiet baġitarji jkunu kklassifikaw bhala temporanja, għajr għal kapijiet ta' aġenziji u viċi kapijiet ta' aġenziji kif ikun imsemmi fl-att tal-Unjoni Ewropea li jistabbilixxi l-aġenzija.';

3. L-Artikolu 3 għandu jithassar.;
4. Fil-punt (b) tal-Artikolu 3b, il-punt (i) għandu jinbidel b'dan li ġej:
'Uffiċjali jew persunal temporanju fil-grupp ta' funzjoni AST/SC u AST';
5. Fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 8, it-termini 'Artikolu 2(a)' għandhom jinbidlu b'Artikolu 2(a) jew Artikolu 2(f)';
6. L-Artikolu 10(4) għandu jithassar;
7. L-Artikolu 11 għandu jiġi emendat kif ġej:
 - (a) Fl-ewwel sentenza tal-ewwel paragrafu, in-numru '26' għandu jinbidel b'26a';
 - (b) Fit-tielet paragrafu, il-kelma 'it-tieni' għandha tinbidel b'it-tielet';
8. L-Artikolu 12 għandu jiġi emendat kif ġej:
 - (a) Is-sentenza li ġejja għandha tinzied mal-paragrafu 1:

'Ma tista' tinzamm l-ebda pożizzjoni għaċ-ċittadini ta' Stat Membru speċifiku. Madanakollu, il-prinċipju tal-ugwaljanza taċ-ċittadini tal-Unjoni Ewropea għandu jippermetti li kull istituzzjoni tadotta miżuri korrettivi wara li jkun osservat li jkun jeżisti zbilanċ deġġiem u sinifikanti bejn in-nazzjonalitajiet fost il-persunal temporanju li ma jkunx ġustifikat minn kriterji oġġettivi. Dawn il-miżuri korrettivi qatt ma għandhom jirrizultaw fi kriterji ta' reklutaġġ għajr dawk imsejsa fuq il-mertu. Qabel ma jiġu adottati dawn il-miżuri korrettivi, l-awtoritajiet imsemmija fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 6 għandhom jadottaw dispożizzjonijiet ġenerali għad-dhul fis-seħh ta' dan il-paragrafu skont l-Artikolu 110 tar-Regolamenti tal-Persunal.

Wara perjodu ta' hames snin li jibda mill-1 ta' Jannar tal-2013, il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni tal-paragrafu preċedenti.';
 - (b) Fil-paragrafu 5, il-kelmiet 'Kull istituzzjoni' għandhom jinbidlu b'L-awtorità msemmija fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 6';
9. L-ewwel u t-tieni paragrafi tal-Artikolu 14 għandhom jinbidlu b'dan li ġej:

'Membru tal-persunal temporanju għandu jservi disa' xhur ta' perjodu ta' prova.

Meta, matul il-perjodu ta' prova tiegħu, minhabba mard, liv ta' maternità skont l-Artikolu 58 tar-Regolamenti tal-Persunal, jew inċident, membru tal-persunal temporanju ma jkunx jista' jwettaq dmirijietu għal perjodu kontinwu ta' mill-anqas xahar, l-awtorità msemmija fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 6 tista' ttawwal il-perjodu ta' prova tiegħu bil-tul ta' żmien korrispondenti.';
10. Fil-paragrafu 1 tal-Artikolu 15, għandha tiżdied is-sentenza li ġejja mal-ewwel subparagrafu:

'Membri tal-persunal temporanju li jingħataw grad skont il-kriterji tal-għoti ta' gradi adottati mill-awtorità msemmija fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 6 għandhom iżommu l-

anzjanità fl-iskala li jiksbu f'dik il-kapaċità jekk ikunu impjegati b'hal persunal temporanju fl-istess grad immedjatament wara l-perjodu preċedenti ta' servizz temporanju.';

11. It-tieni paragrafu tal-Artikolu 17 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'Kwalunkwe perjodu ta' liv mogħti skont il-paragrafu preċedenti ma għandux jgħodd għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 44 tar-Regolamenti tal-Persunal.';

12. L-Artikolu 20 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Fil-paragrafu 3, il-kelmiet 'imposta speċjali' għandhom jinbidlu bil-kelmiet 'imposta ta' solidarjetà';

(b) Il-paragrafu 4 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'L-Artikolu 44 tar-Regolamenti tal-Persunal għandu japplika b'analogija għall-persunal temporanju.';

13. L-Artikolu 28a għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Fil-paragrafu 10, il-kelma 'Istituzzjonijiet' għandha tinbidel b'"awtoritajiet imsemmija fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 6 tal-Istituzzjonijiet";

(b) Il-paragrafu 11 għandu jinbidel b'dan li ġej:

'Kull sentejn il-Kummissjoni għandha tressaq rapport dwar is-sitwazzjoni finanzjarja tal-skema tal-assigurazzjoni tal-qgħad. Indipendentement minn dan ir-rapport, il-Kummissjoni tista' permezz ta' atti ddelegati f'konformità mal-Artikoli 110a u 110b tar-Regolamenti tal-Persunal, taġġusta l-kontribuzzjonijiet previsti fil-paragrafu 7 jekk dan ikun neċessarju għall-bilanċ tal-iskema.';

14. L-Artikolu 34 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Fit-tieni u t-tielet paragrafi, in-numru '63' għandu jinbidel b'"65";

(b) Fit-tieni subparagrafu, il-kelmiet 'Artikolu 2 (a), (c) jew (d)' għandhom jinbidlu b'"Artikolu 2 (a), (c), (d), (e) jew (f)";

15. Fit-tielet sentenza tal-Artikolu 36, il-kelmiet 'Artikolu 2 (a), (c) jew (d)' għandhom jinbidlu b'"Artikolu 2 (a), (c), (d), (e) jew (f)";

16. Fir-raba' paragrafu tal-Artikolu 37, in-numru '63' għandu jinbidel b'"65", u l-kelmiet 'Artikolu 2(a), (c) jew (d)' għandhom jinbidlu b'"Artikolu 2 (a), (c), (d), (e) jew (f)";

17. L-Artikolu 39(1) għandu jinbidel b'dan li ġej:

'1. Malli jitlaq mis-servizz, haddiem fis-sens tal-Artikolu 2 għandu jkun intitolat għal pensjoni tal-irtirar, trasferiment ta' ekwivalenza attwarja jew il-hlas ta' ghotja ta' terminazzjoni skont il-Kapitolu 3 tat-Titolu V u l-Anness VIII tar-Regolamenti tal-Persunal. Meta l-haddiem ikun intitolat għal pensjoni tal-irtirar, id-drittijiet tiegħu għal pensjoni għandhom jitnaqqsu bil-proporzjon tal-ammonti mħallsa skont l-Artikolu 42.

L-Artikolu 9(2) ta' l-Anness VIII tar-Regolamenti tal-Persunal għandu japplika taht il-kundizzjonijiet li ġejjin: l-awtorità msemmija fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 6 tista'

tiddeċiedi, fl-interess tas-servizz abbazi ta' kriterji oġġettivi u proċeduri trasparenti introdotti permezz ta' dispożizzjonijiet generali ta' implimentazzjoni, li ma tapplika ebda tnaqqis mill-pensjoni ta' haddiem temporanju, sa massimu ta' erba' haddiema fl-istituzzjonijiet kollha fi kwalunkwe sena partikolari. L-għadd annwali jista' jvarja, sugġett għal medja ta' sitta kull sentejn u l-prinċipju tan-newtralità tal-baġit.';

18. Fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 42, il-kelma 'istituzzjoni' għandha tinbidel b'"awtorità msemmija fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 6';
19. Il-punt (a) tal-Artikolu 47 għandu jinbidel b'dan li ġej:
'fi tmiem ix-xahar li fih il-haddiem jagħlaq l-età ta' 65 sena, jew, fuq bażi eċċezzjonali, fid-data stabbilita skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 52(b) tar-Regolamenti tal-Persunal; jew';
20. L-Artikolu 50c(2) għandu jiħassar;
21. Il-Kapitolu li ġej għandu jizdied mat-*Titolu II*:

'*Kapitolu 11*

Dispożizzjonijiet speċjali għall-membri ta' persunal temporanju msemmi fl-Artikolu 2(f)

Artikolu 51

L-Artikolu 37, bl-eċċezzjoni tal-punt (b) tal-ewwel paragrafu, u l-Artikolu 38 tar-Regolamenti tal-Persunal għandhom japplikaw b'analoġija għall-membri tal-persunal imsemmija fl-Artikolu 2(f).

Artikolu 52

'B'deroga mit-tieni sentenza tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 17, membri tal-persunal temporanju msemmija fl-Artikolu 2(f) b'kuntratt għal perjodu indefinit jistgħu, irrispettivament mill-anzjanità tagħhom, jingħataw liv mingħajr hlas għal perjodi li ma jaqbżux sena.

It-tul totali ta' liv bħal dan ma jistax jaqbeż il-15-il sena matul il-karriera kollha tal-membri tal-persunal.

Persuna oħra tista' tiġi impjegata għall-pożizzjoni okkupata mill-membri tal-persunal temporanju.

Meta jiskadiel il-liv, membru tal-persunal temporanju għandu jergà jiddaħhal fl-ewwel pożizzjoni korrispondenti għall-grad tiegħu li tisfa battala fil-grupp ta' funzjoni tiegħu, sakemm huwa jkun jissodisfa r-rekwiziti għal din il-pożizzjoni. Jekk huwa jirrifjuta l-pożizzjoni offruta lilu, huwa għandu jibqa' bid-dritt li jingħataw pożizzjoni oħra meta jkun hemm ftuħ fil-grad tiegħu fil-grupp ta' funzjoni tiegħu sugġett għall-istess dispożizzjonijiet; jekk huwa jirrifjuta għat-tieni darba, l-impjeg ikun jista' jiġi tterminat mill-istituzzjoni mingħajr ebda avviż. Sakemm ma jergax jingħataw pożizzjoni u jiġi ssekondat huwa għandu jibqa' fuq liv mingħajr hlas għal raġunijiet personali.

Artikolu 53

Il-persunal temporanju msemmi fl-Artikolu 2(f) għandu jiġi impjegat abbażi ta' proċedura ta' għażla organizzata minn aġenzija waħda jew aktar. L-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal għandu, fuq talba tal-aġenzija jew aġenziji kkonċernati, jipprovdi assistenza lill-aġenziji, partikolarment permezz tad-definizzjoni tal-kontenuti tat-testijiet u tal-organizzazzjoni tal-proċeduri tal-għażla. L-Uffiċċju għandu jiżgura t-trasparenza tal-proċeduri tal-għażla.

Fil-każ ta' proċedura tal-għażla esterna, il-persunal temporanju msemmi fl-Artikolu 2(f) għandu jiġi impjegat biss fil-grad SC1, AST 1 sa AST 4 jew AD 5 sa AD 8. Madanakollu, l-aġenzija tista', fejn ikun xieraq, tawtorizza l-impjegar fil-grad AD 9, AD 10, AD 11 jew, fuq bażi ta' eċċezzjoni, fil-grad AD 12. L-għadd totali ta' persuni impjegati fil-grad AD 9 sa AD 12 f'aġenzija ma għandux jaqbeż l-20 % tal-għadd totali ta' reklutaġġ ta' persunal temporanju fil-grupp ta' funzjoni AD, ikkalkulat fuq perjodu ta' hames snin.

Artikolu 54

Fil-każ tal-persunal temporanju msemmi fl-Artikolu 2(f), il-klassifika fl-ogħla grad li jkun imiss għandha ssir biss permezz tal-għażla minn fost membri tal-persunal li jkunu kkompletaw perjodu minimu ta' sentejn fil-grad tagħhom, wara kunsiderazzjoni tal-merti kumparattivi ta' dan il-persunal temporanju u tar-rapporti dwarhom. L-aħħar sentenza tal-Artikolu 45(1) u l-Artikolu 45(2) tar-Regolamenti tal-Persunal għandha tapplika b'analogija. Ir-rati ta' multiplikazzjoni bħala gwida tal-ekwivalenza tal-karriera medja, kif inhuma stabbiliti għall-uffiċċjali fit-Taqsima B tal-Anness I tar-Regolamenti tal-Persunal, ma jistgħux jinqabzu.

Skont l-Artikolu 110 tar-Regolamenti tal-Persunal, kull aġenzija għandha tadotta dispożizzjonijiet generali għall-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 55

Meta membru tal-persunal temporanju msemmi fl-Artikolu 2(f) jiċċaq, wara l-publikazzjoni interna ta' pożizzjoni, lejn pożizzjoni ġdida fi hdan il-grupp ta' funzjoni tiegħu, huwa ma għandux jiġi kklassifikat fi grad jew skala aktar baxxa milli jkun jokkupa qabel, sakemm il-grad tiegħu jkun wieħed mill-grad stabbiliti fl-avviż dwar il-pożizzjoni battala.

L-istess dispożizzjonijiet għandhom japplikaw b'analogija meta l-għadd ta' tali persunal temporanju jikkonkludi kuntratt ġdid ma' aġenzija minnufih wara kuntratt preċedenti għal tali persunal temporanju ma' aġenzija oħra.

Artikolu 56

Skont l-Artikolu 110(2) tar-Regolamenti tal-Persunal, kull aġenzija għandha tadotta dispożizzjonijiet generali dwar il-proċeduri li jirregolaw l-impjegar u l-użu tal-persunal temporanju msemmi fl-Artikolu 2(f).';

22. It-*Titolu III* 'Persunal awżiljari' għandu jithassar;

23. Fl-Artikolu 79(2), il-kelmiet 'Kull istituzzjoni' għandhom jinbidlu b'"L-awtorità msemija fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 6';
24. Il-paragrafi 3 u 4 tal-Artikolu 80 għandhom jinbidlu b'dan li ġej:
- '3. Abbazi ta' din it-tabella, l-awtorità msemija fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 6 jew il-korp imsemmi fl-Artikolu 3a tista', wara konsultazzjoni mal-Kumitat dwar ir-Regolamenti tal-Persunal, jiddefinixxu f'aktar dettall is-setgħat li jaqgħu taħt kull tip ta' dmir.
4. L-Artikoli 1d u 1e tar-Regolamenti tal-Persunal għandhom japplikaw b'analogija.';
25. Fl-Artikolu 82(6), il-kelmiet 'Kull istituzzjoni' għandhom jinbidlu b'"L-awtorità msemija fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 6';
26. Il-paragrafu 2 tal-Artikolu 84 għandu jinbidel b'dan li ġej:
- 'Meta, matul il-perjodu ta' prova tiegħu, minhabba mard, liv ta' maternità skont l-Artikolu 58 tar-Regolamenti tal-Persunal, jew inċident, membru tal-persunal b'kuntratt ma jkunx jista' jwettaq dmirijietu għal perjodu kontinwu ta' mill-anqas xahar, l-awtorità msemija fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 6 tista' ttawwal il-perjodu ta' prova tiegħu bil-tul ta' żmien korrispondenti.';
27. Fl-Artikolu 85(3), il-kelmiet 'l-Artikolu 314 tat-Trattat tal-KE' għandhom jinbidlu b'"l-Artikolu 55(1) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea';
28. Fil-paragrafu 1 tal-Artikolu 86, is-subparagrafu li ġej għandu jiddaħhal wara l-ewwel subparagrafu:
- "Għall-grupp ta' funzjoni I, l-Artikolu 32 (2) tar-Regolamenti tal-Persunal għandu japplika b'analogija. Għandhom jiġu adottati dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni li jdaħhlu fis-seħh lil dan l-Artikolu skont l-Artikolu 110 tar-Regolamenti tal-Persunal.';
29. Fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 88, it-terminu 'tliet snin' għandu jinbidel bit-terminu 'sitt snin';
30. Fil-paragrafu 1 tal-Artikolu 89, is-subparagrafu li ġej għandu jiddaħhal wara l-ewwel subparagrafu:
- 'Għall-grupp ta' funzjoni I, l-Artikolu 32 (2) tar-Regolamenti tal-Persunal għandu japplika b'analogija. Għandhom jiġu adottati dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni li jdaħhlu fis-seħh lil dan l-Artikolu skont l-Artikolu 110 tar-Regolamenti tal-Persunal.';
31. Fl-Artikolu 95, l-Artikolu 103(2) u (3) u fl-Artikolu 106(4), in-numru '63' għandu jinbidel b'"65';
32. Il-paragrafu 11 tal-Artikolu 96 għandu jinbidel b'dan li ġej:
- 'Kull sentejn il-Kummissjoni għandha tressaq rapport dwar is-sitwazzjoni finanzjarja tal-iskema tal-assigurazzjoni tal-qgħad. Indipendentement minn dan ir-rapport, il-Kummissjoni tista' permezz ta' atti ddelegati f'konformità mal-Artikoli 110a u 110b tar-Regolamenti tal-Persunal, taġġusta l-kontribuzzjonijiet previsti fil-paragrafu 7 jekk dan ikun neċessarju għall-bilanċ tal-iskema.';

33. Fl-Artikolu 120, il-kelmiet 'kull istituzzjoni' għandhom jinbidlu b"l-awtorità msemija fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 6';
34. Fl-Artikolu 141, il-kelmiet 'kull istituzzjoni' għandhom jinbidlu b"l-awtorità msemija fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 6';
35. L-Anness għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Is-sentenzi li ġejjin għandhom jinżiedu mal-Artikolu 1(1):

'L-Artikoli 22, bl-eċċezzjoni tal-paragrafu 4, l-Artikolu 23, l-Artikolu 24a u l-paragrafu 7 tal-Artikolu 30 ta' dak l-Anness għandhom japplikaw b'analogija għal haddiema impjegati fil-31 ta' Diċembru tal-2012. Il-paragrafi 1, 2, 3, 4 u 6 tal-Artikolu 30 ta' dak l-Anness għandhom japplikaw b'analogija għall-persunal temporanju impjegat fil-31 ta' Diċembru 2012.';

(b) Għandu jiġi miżjud l-Artikolu li ġej:

'Artikolu 6

B'effett mill-1 ta' Jannar 2013, il-kuntratti ta' persunal temporanju li għalihom japplika l-Artikolu 2(a) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Aġenti Ohra u li jkunu fis-servizz fil-31 ta' Diċembru tal-2012 f'aġenzija għandhom jiġu ttrasformati, mingħajr proċedura tal-ghazla, f'kuntratti taht punt (f) ta' dawn il-Kundizzjonijiet tal-Impjeg. Għall-bqija, il-kundizzjonijiet tal-kuntratt għandhom jibqgħu l-istess. Dan il-paragrafu ma japplikax għal kuntratti ta' persunal temporanju impegat bhala kapijiet ta' aġenziji jew viċi kapijiet ta' aġenziji kif inhu msemmi fl-att tal-Unjoni Ewropea li jstabilixxi l-aġenzija.';

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar tal-2013.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA

1. QAFAS TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

- 1.1. Titolu tal-proposta/inizjattiva
- 1.2. Qasam/oqsma tal-politika kkonċernat(i) fl-istruttura ABM/ABB
- 1.3. Natura tal-proposta/inizjattiva
- 1.4. Għan(ijiet)
- 1.5. Raġunijiet għall-proposta/inizjattiva
- 1.6. Dewmien u impatt finanzjarju
- 1.7. Metodu/i ta' ġestjoni previsti

2. MIŻURI TA' ĠESTJONI

- 2.1. Monitoraġġ u regoli ta' rappurtar
- 2.2. Sistema ta' ġestjoni u kontroll
- 2.3. Miżuri ta' prevenzjoni ta' frodi u irregolaritajiet

3. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

- 3.1. Intestatura/i tal-qafas finanzjarju multiannwali u l-linja/i baġitarja/i tan-nefqa affettwati
- 3.2. Impatt stmat fuq in-nefqa
 - 3.2.1. *Sommarju tal-impatt stmat tan-nefqa*
 - 3.2.2. *Impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet operazzjonali*
 - 3.2.3. *Impatt stmat fuq appropriazzjonijeit ta' natura amministrattiva*
 - 3.2.4. *Kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju multiannwali kurrenti*
 - 3.2.5. *Partecipazzjoni ta' partijiet terzi fil-finanzjament*
- 3.3. Impatt stmat fuq id-dhul

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA

1. QAFAS TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

1.1. Titolu tal-proposta/inizjattiva

Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali u l-Kundizzjonijiet ta' Impjeg ta' Aġenti Ohra tal-Unjoni Ewropea.

1.2. Qasam/oqasma tal-politika kkonċernati(i) fl-istruttura ABM/ABB⁸

L-oqasma u l-attivitajiet kollha huma potenzjalment ikkonċernati.

1.3. Raġunijiet għall-proposta/inizjattiva

1.3.1. *Rekwiżit(i) li għandhom jiġu ssodisfati fuq perjodu ta' żmien qasir jew fit-tul*

Li jsir l-aħjr uzu mill-ġestjoni tar-riżorsi umani fl-istituzzjonijiet tal-UE billi jiġi stabbilit qafas legali xieraq.

1.4. Dewmien u impatt finanzjarju

Proposta/inizjattiva **b'dewmien minghajr limitu**

- Implimentazzjoni b'perjodu ta' bidu mill-1 ta' Jannar tal-2013,
- segwita minn thaddim fuq skala shiħa.

1.5. Metodu/i ta' ġestjoni previsti⁹

Ġestjoni **ċentralizzata diretta** mill-istituzzjonijiet tal-UE.

2. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

2.1. Intestatura/i tal-qafas finanzjarju multiannwali u l-linja/i baġitarja/i tan-nefqa affettwati

- Il-proposta għandha impatt finanzjarju fuq il-linji baġitarji kollha relatati man-nefqa fuq persunal fl-Istituzzjonijiet u l-Aġenziji kollha, jiġifieri tikkonċerna n-nefqa fuq salarji ta' persunal fil-kwartieri ġenerali u fid-delegazzjoni, aġenti b'kuntratt, persunal fl-uffiċċji amministrattivi, Membri, assistenti parlamentari, persunal ta' riċerka, persunal iffinanzjat minn linji BA, persunal imħallas skont dispożizzjonijiet ta' terminizzazzjoni bikrija tas-servizz, pensjonijiet.

⁸ ABM: Ġestjoni Bbażata fuq l-Attività – ABB: Ibbagittjar Ibbażat fuq l-Attività.

⁹ Id-dettalji tal-modi ta' ġestjoni u r-referenzi għar-Regolament Finanzjarju jinsabu fuq il-websajt BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

2.2. Impatt stmat fuq in-nefqa

2.2.1. Sommarju tal-impatt stmat fuq nefqa amministrattiva taht l-intestaturi kollha

- Il-proposta/inizjattiva tirrekjedi l-użu ta' approprjazzjonijiet amministrattivi, kif inhu spjegat aktar 'l isfel:

miljuni ta' EUR skont prezzijiet tal-2011(sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

| Linji baġitarji kif definiti f'2.1 | Sena 2013 | Sena 2014 | Sena 2015 | Sena 2016 | Sena 2017 | Sena 2018 | Sena 2019 | Sena 2020 | Totali 2013-2020 | Fit-tul ¹⁰ |
|------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------------|-----------------------|
|------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------------|-----------------------|

| | | | | | | | | | | | |
|--|-------------------------------------|---------|---------|---------|----------|----------|----------|----------|----------|-------------------------|-----------|
| Approprjazzjonijiet TOTALI taht INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali | (Impenji totali = hlasijiet totali) | -33,120 | -63,057 | -94,666 | -127,501 | -163,021 | -174,092 | -186,388 | -199,399 | -1041,245 ¹¹ | -1022,488 |
|--|-------------------------------------|---------|---------|---------|----------|----------|----------|----------|----------|-------------------------|-----------|

| | | | | | | | | | | | |
|--|-------------------------------------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|----------|
| Approprjazzjonijiet TOTALI 'il barra mill-INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali | (Impenji totali = hlasijiet totali) | -8,280 | -15,758 | -23,644 | -31,800 | -40,579 | -43,210 | -46,074 | -49,015 | -258,360 | -106.286 |
|--|-------------------------------------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|----------|

miljuni ta' EUR skont prezzijiet tal-2011(sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

| | | Sena 2013 | Sena 2014 | Sena 2015 | Sena 2016 | Sena 2017 | Sena 2018 | Sena 2019 | Sena 2020 | Totali 2013-2020 | Fit-tul |
|-----------------------------------|------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------------|-----------|
| Approprjazzjonijiet TOTALI | (Impenji totali) | -41,400 | -78,815 | -118,310 | -159,301 | -203,600 | -217,302 | -232,462 | -248,414 | -1299,605 | -1128,774 |

¹⁰ Il-kolonna "fit-tul" tagħti l-ammont tal-iffrankar annwali meta l-effetti tar-revizjoni tar-Regolamenti tal-Persunal tal-2013 jaqdbu r-ritmu normali tagħhom. Dan ikun jikkorrispondi għad-deċennju tal-2060, jgħid meta l-impatt fuq in-nefqa tal-pensjoni jilhaq l-ogħla livell tiegħu.

¹¹ L-impatt kumulattiv f'Intestatura V fuq il-Qafas Finanzjarju Multiannwali li jmiss tal-2014-2020 huma stmat li jlaħhaq il-EUR 1008 biljun.

| | | | | | | | | | | | |
|--|---------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| taht INTESTATURI 1 sa 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali | = hlasijiet totali) | | | | | | | | | | |
|--|---------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

2.2.2. *Impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet operazzjonali*

- Il-proposta/inizjattiva ma tirrekjedix l-użu ta' appropriazzjonijiet operazzjonali

2.2.2.1. Rekwiżiti stmati għar-rizorsi umani

- Il-proposta/inizjattiva ma tirrekjedix l-użu ta' rizorsi umani

2.2.3. *Kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju multiannwali*

- Il-proposta/inizjattiva hija kompatibbli mal-qafas finanzjarju multiannwali.

2.2.4. *Kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi*

- Il-proposta/inizjattiva ma tipprovdix għal kofinanzjament minn partijiet terzi

2.3. Impatt stmat fuq id-dhul

- Il-proposta/inizjattiva ma għandha l-ebda impatt finanzjarju fuq id-dhul.
- Il-proposta/inizjattiva għandha l-impatt finanzjarju li ġej:
 - fuq ir-rizorsi proprji
 - fuq id-dhul mixxellanju

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

| Linja baġitarja tad-dhul: | Appropriazzjonijiet imbassra fl-DB tal-2012 (skont prezzijiet tal-2011) | Impatt tal-proposta/inizjattiva | | | | | | | | |
|--|---|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|----------|
| | | Sena 2013 | Sena 2014 | Sena 2015 | Sena 2016 | Sena 2017 | Sena 2018 | Sena 2019 | Sena 2020 | Fit-tul |
| Artikolu 410 Kontribuzzjoni għall-pensjoni | 461,746 | -12,359 | -20,730 | -28,496 | -35,909 | -42,897 | -44,258 | -45,596 | -46,859 | -60,161 |
| Artikolu 400 Taxxa | 615,079 | -7,239 | -11,797 | -16,218 | -20,628 | -24,988 | -26,461 | -28,042 | -29,669 | -103,331 |
| Artikolu 404 Imposta speċjali | 63,344 | +5,847 | +5,147 | +4,458 | +3,762 | +3,082 | +2,799 | +2,514 | +2,236 | -4,643 |

Speċifika l-metodu għall-ikkalkular tal-impatt fuq id-dhul

L-impatt fuq id-dhul huwa msejjes fuq tiddil fit-tiddil tas-salarji bażiċi, il-konċessjonijiet u l-pensjonijiet li għalihom japplika dan it-tnaqqis.